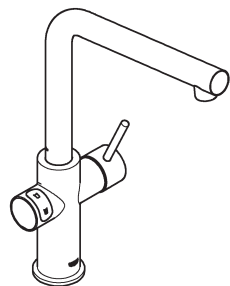
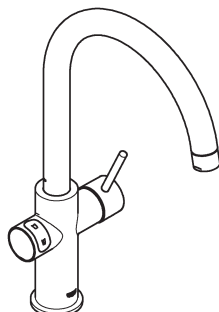


31 347



31 323



Download GROHE ONDUS App:



for iOS

9.0 and above



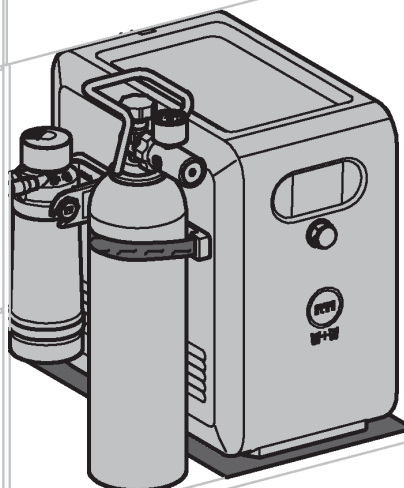
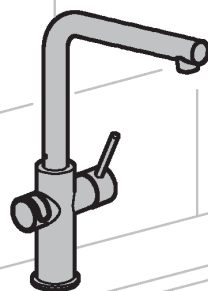
for Android™

4.3 and above

Requirements on the device:
min. 160 dpi pixel density
min. 320x470 pixel resolution

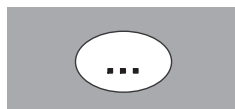


<http://qr.grohe.com/xxxx>



D	..19
GB	..23
F	..27
E	..31
I	..35
NL	..39
S	..43
DK	..47
N	..51
FIN	..55
PL	..59
GR	..63
CZ	..67
H	..71
P	..75
TR	..79
SK	..83
SLO	..87
HR	..91
BG	..95
EST	..99
LV	..103
LT	..107
RO	..111
UA	..115

1



10 - 11



2 + 16-17



11



3 - 10



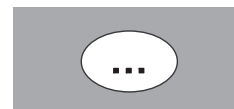
12 - 16



4

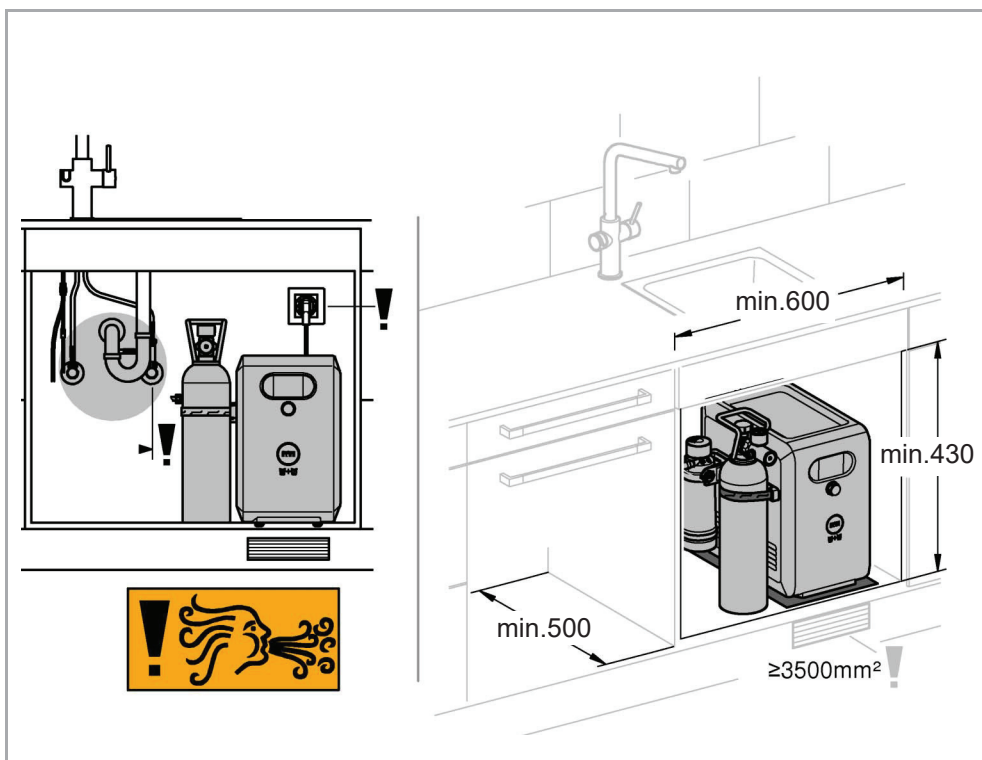
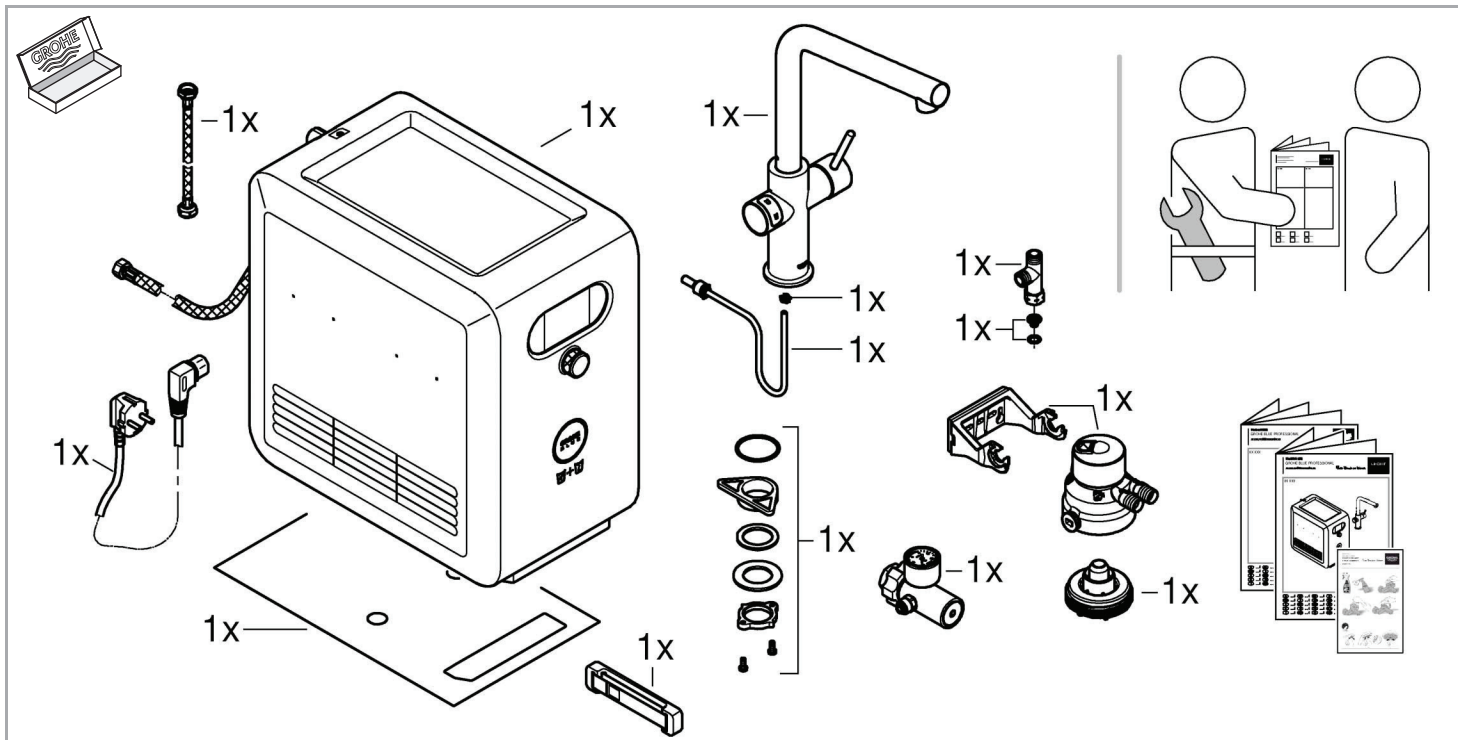
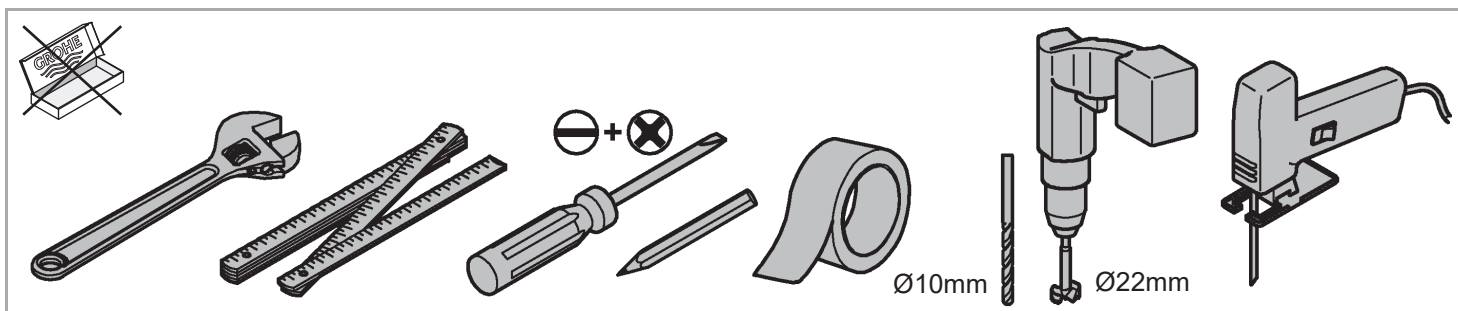
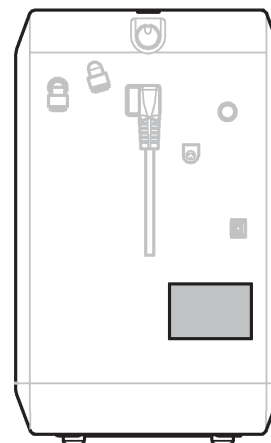


19 - 118





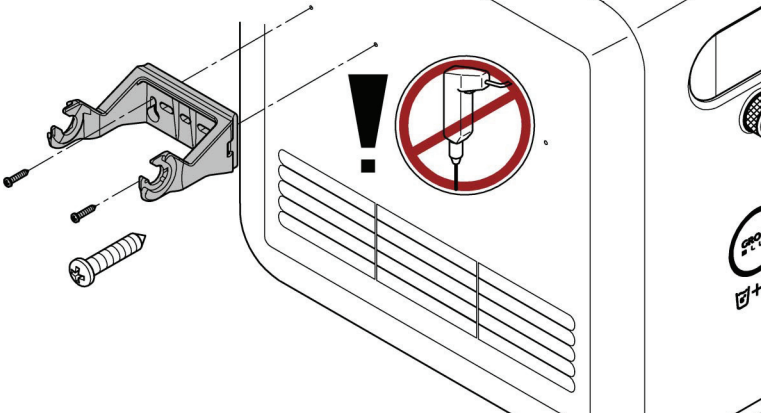
- D** Eine vollständige Bedienungsanleitung und weitere technische Angaben sind auf unserer Webseite zu finden:
www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Vor der Installation die Anleitung vollständig lesen!
- GB** For full instruction manual and technical specification please visit our website: www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Before installation read the full instruction manual completely!
- F** Des instructions complètes ainsi que des indications techniques détaillées sont disponibles sur notre site web :
www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Veillez lire la notice avant l'installation !
- E** Para acceder a las instrucciones de manejo completas y a más información técnica, visite nuestra página web:
www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Lea las instrucciones cuidadosamente antes de la instalación.
- I** Le istruzioni per l'uso complete e ulteriori dati tecnici sono disponibili sul nostro sito Web:
www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Prima dell'installazione, leggere per intero le istruzioni.
- NL** U kunt een volledige gebruiksaanwijzing en verdere technische gegevens vinden op onze website:
www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Lees de handleiding volledig vóór installatie.
- S** En fullständig bruksanvisning och ytterligare teknisk information finns på vår hemsida: www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Läs hela anvisningen före installation!
- DK** Du kan finde en komplet betjeningsvejledning og yderligere tekniske oplysninger på vores hjemmeside:
www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Læs hele vejledningen igennem, inden installationen påbegyndes!
- N** En fullstendig bruksanvisning og ytterligere tekniske angivelser finnes på vår nettside: www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Før installasjon skal instruksjonene leses fullstendig!
- FIN** Täydelliset käyttöohjeet ja lisää teknisiä tietoja on verkkosivustollamme: www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Lue ohjeet kokonaan ennen asennusta!
- PL** Pełna instrukcja obsługi i szczegółowe dane techniczne dostępne są na naszej stronie internetowej:
www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Przed instalacją należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi!
- GR** Οι πλήρεις οδηγίες χρήσης και άλλα τεχνικά στοιχεία υπάρχουν στην ιστοσελίδα μας: www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Πριν από την εγκατάσταση διαβάστε πλήρως τις οδηγίες!
- CZ** Kompletní návod k obsluze a další technické údaje naleznete na naší webové stránce:
www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Před instalací si přečtete celý návod!
- H** Teljes körű használati útmutató és további műszaki adatokat weboldalunkon talál: www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Az útmutatót teljesen olvassuk el telepítés előtt!
- P** É possível consultar as instruções de utilização completas e outros dados técnicos no nosso website:
www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Ler todas as instruções antes da instalação!
- TR** Eksiksiz bir kullanma kılavuzunu ve diğer teknik bilgileri web sayfamızda bulabilirsiniz: www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Montajdan önce kılavuzu eksiksiz şekilde okuyun!
- SK** Kompletný návod na obsluhu a ďalšie technické údaje nájdete na našej webovej stránke: www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Pred inštaláciou si prečítajte celý návod!
- SLO** Celotna navodila za uporabo in drugi tehnični podatki so na voljo na naši spletni strani: www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Pred napeljavo v celoti preberite navodila!
- HR** Potpuno upute za uporabu i daljnje tehničke podatke možete pronaći na našoj internetskoj stranici:
www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Prije ugradnje potpuno pročitajte uputu!
- BG** Пълното упътване за експлоатация и допълнителна техническа информация можете да намерите на нашата интернет страница: www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Преди монтаж прочетете цялото упътване!
- EST** Tervikliku kasutusjuhendi ja muud tehnilised andmed leiame meie veebilehelt: www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Enne paigaldamist lugege kogu juhend läbi!
- LV** Pilnīga lietošanas instrukcija un cita tehniskā informācija ir atrodama mūsu tīmekļa vietnē: www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Pirms uzstādīšanas izlasiet visu instrukciju!
- LT** Išsamią naudojimo instrukciją ir kitus techninius duomenis rasite mūsų tinklalapyje www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Prieš įrengdami iki galo perskaitykite visą instrukciją!
- RO** Un manual de utilizare complet și alte informații tehnice se pot găsi pe site-ul nostru: www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Înainte de instalare, citiți complet manualul!
- UA** Повну інструкцію з експлуатації та додаткові технічні дані можна знайти на нашому сайті:
www.grohe.com/tpi/blue-professional-connected
Перед встановленням прочитайте повністю всю інструкцію!

[illegible]

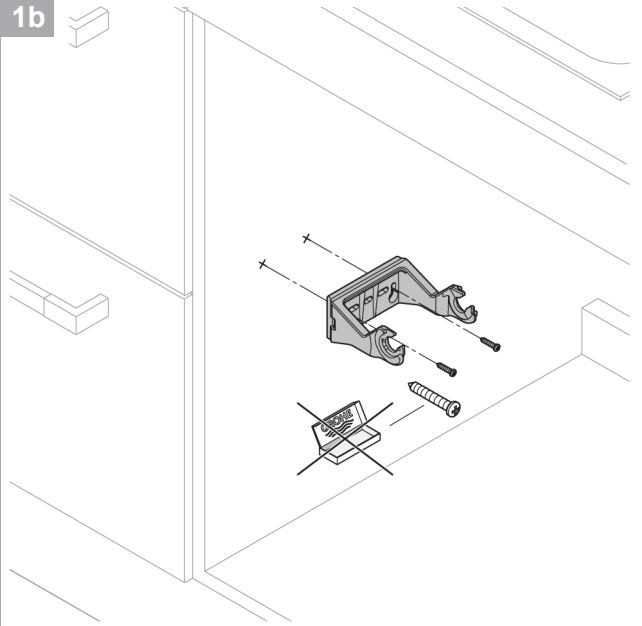


1a

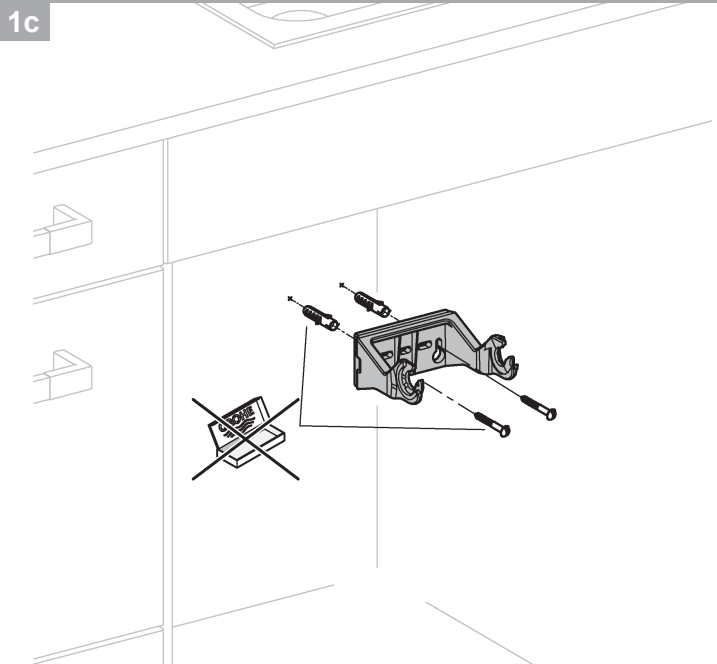
	*40 404(S-Size)	✓
	*40 430(M-Size)	✗
	*40 412(L-Size)	✗



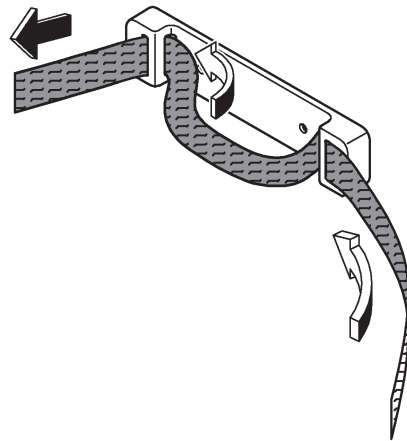
1b



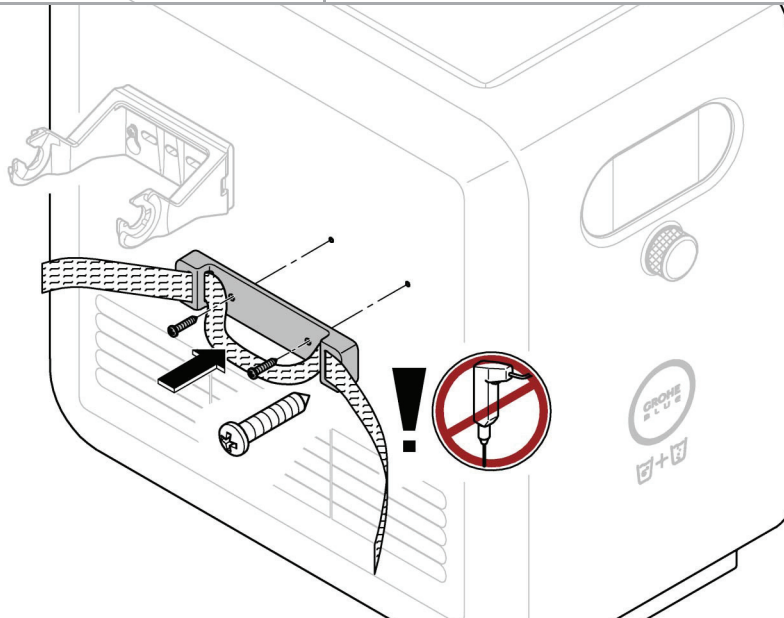
1c

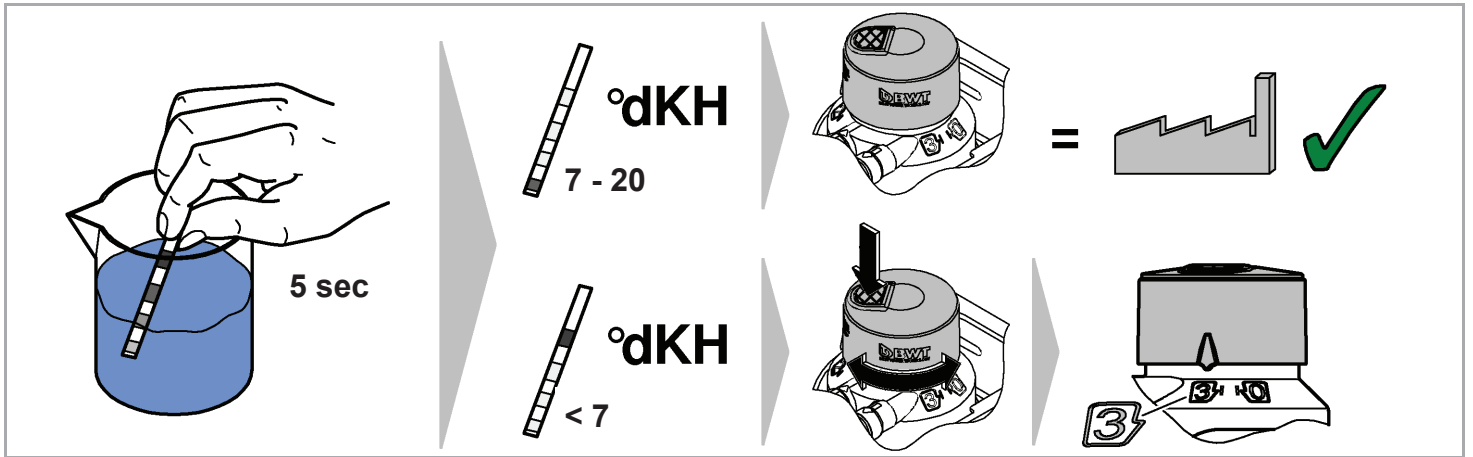


2



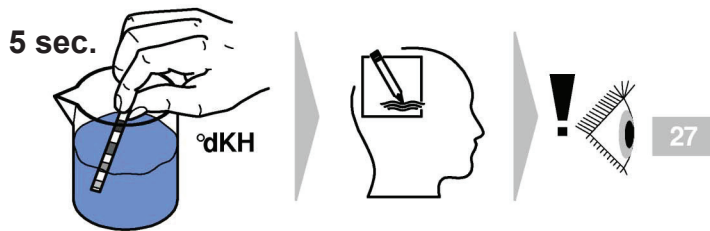
3





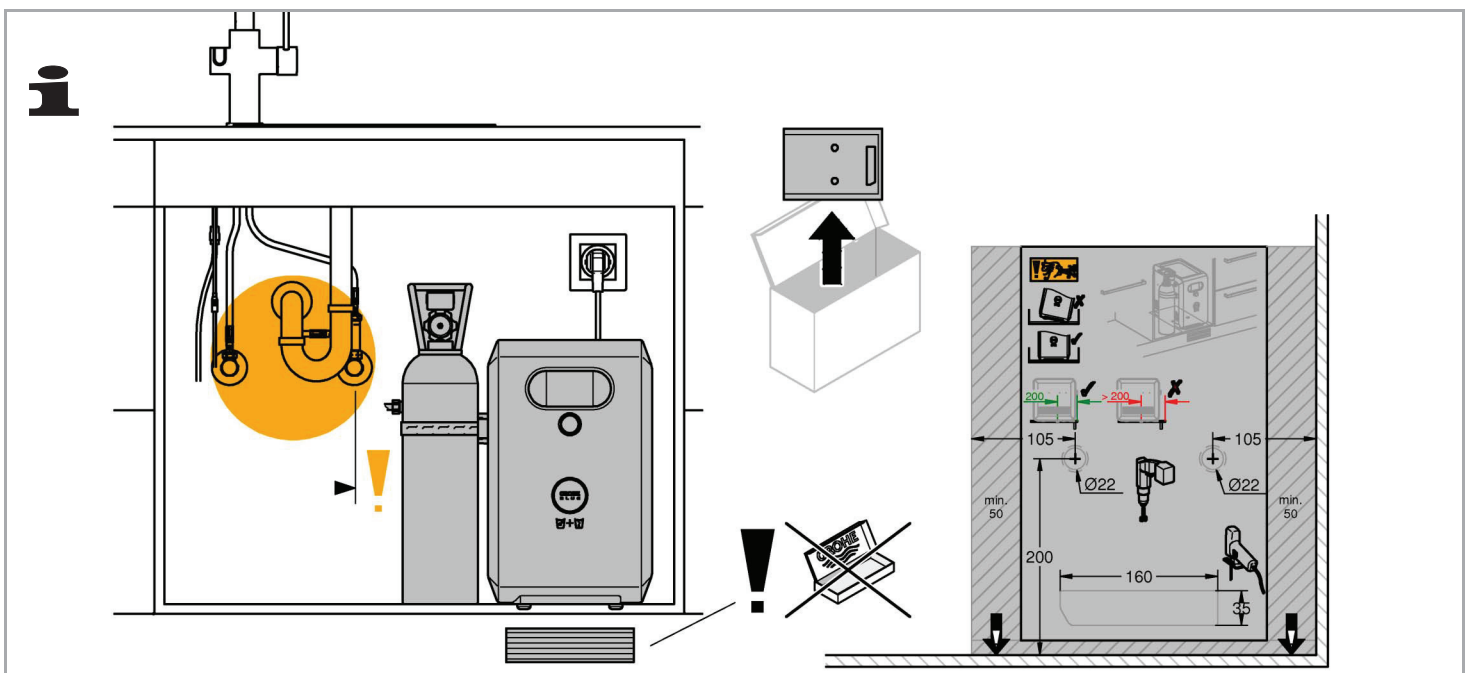
D / GB / F

Lokale Wasserhärte (°dKH/°dGH) ermitteln.
Determine local water hardness (°dKH/°dGH).
Déterminer la dureté de l'eau locale (°dKH/°dGH).

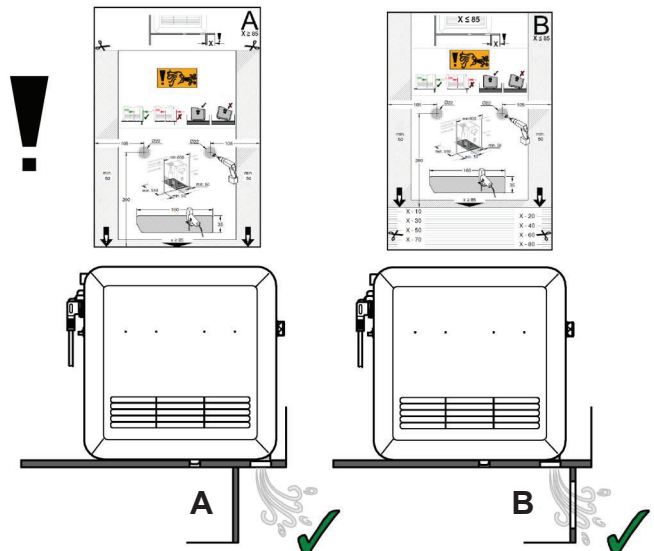
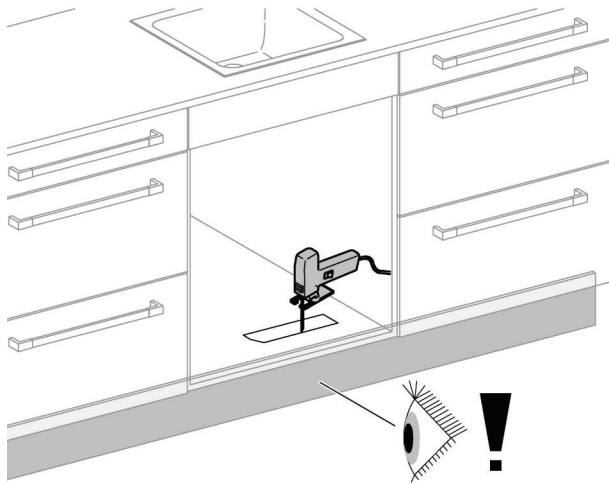


°dKH		F8 / L8				
		S-Size	M-Size	L-Size	Ac	UltraSafe
		40404001	40430001	40412001	40547001	40575001
0		F9 / L1 (2000l)	F9 / L3 (4000l)	F4 / L6 (6500l)	F9 / L2 (3000l)	F9 / L2 (3000l)
3		F9 / L1 (2000l)	F9 / L3 (4000l)	F4 / L6 (6500l)	-	-
6		F9 / L1 (2000l)	F9 / L3 (4000l)	F4 / L6 (6500l)	-	-
10		F9 / L0 (1000l)	F4 / L2 (2500l)	F9 / L3 (4000l)	-	-
15		F7 / L0 (800l)	F9 / L1 (2000l)	F1 / L3 (3200l)	-	-
20		F5 / L0 (600l)	F4 / L1 (1500l)	F4 / L2 (2500l)	-	-

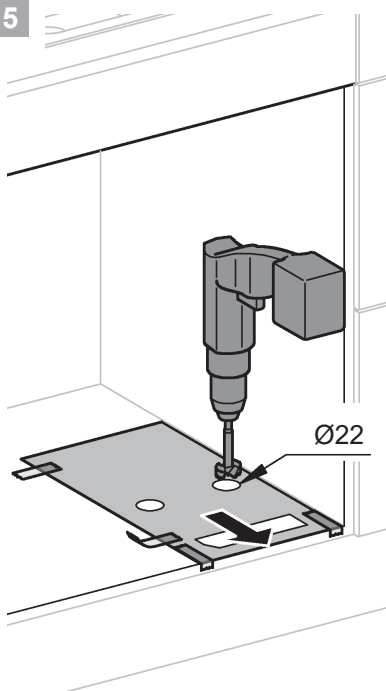
°dGH		Mg+
		40691001
< 7		F5 / L1 (1600l)
7 - 9		F1 / L1 (1200l)
10 - 12		F6 / L0 (700l)
13 - 16		F4 / L0 (500l)
17 - 20		F3 / L0 (400l)
21 - 24		F2 / L0 (300l)
25 - 32		F1 / L0 (200l)
> 32		F0 / L0 (100l)



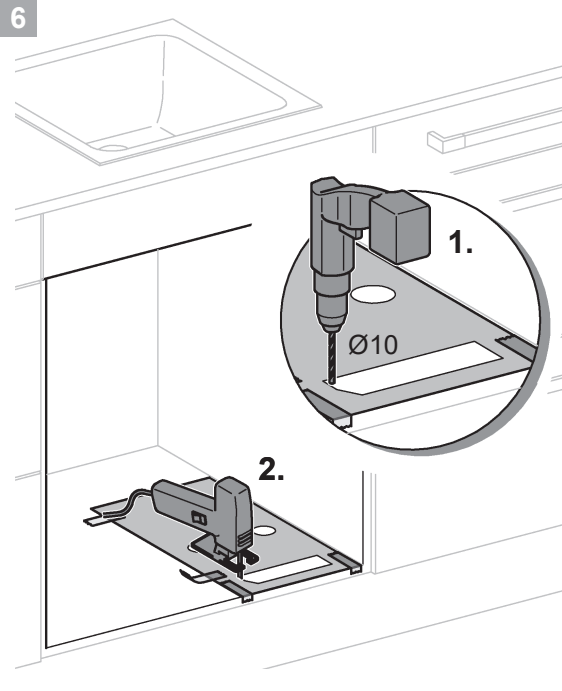
4



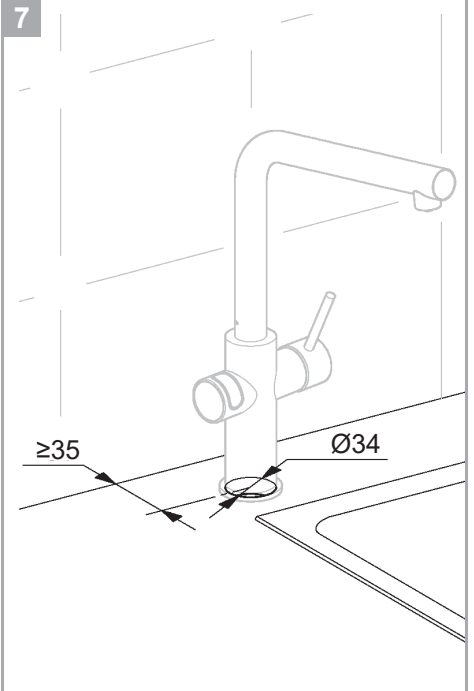
5



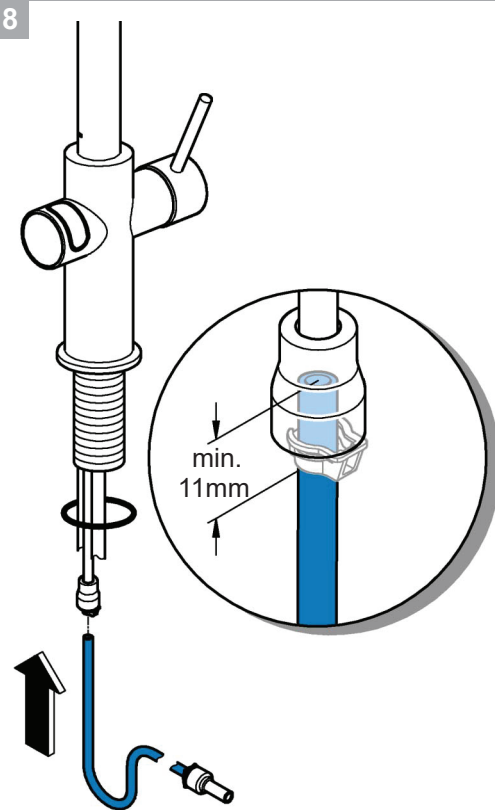
6



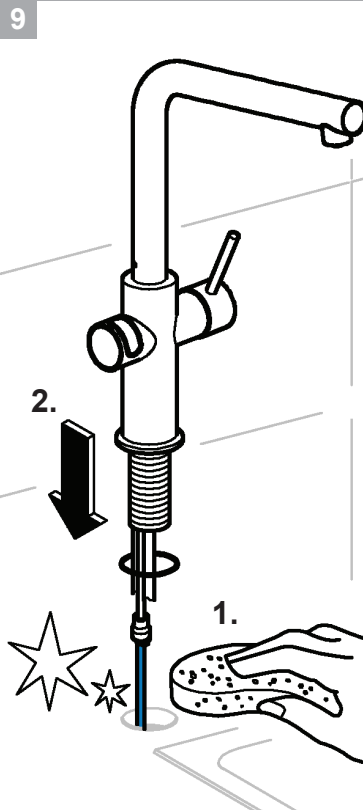
7



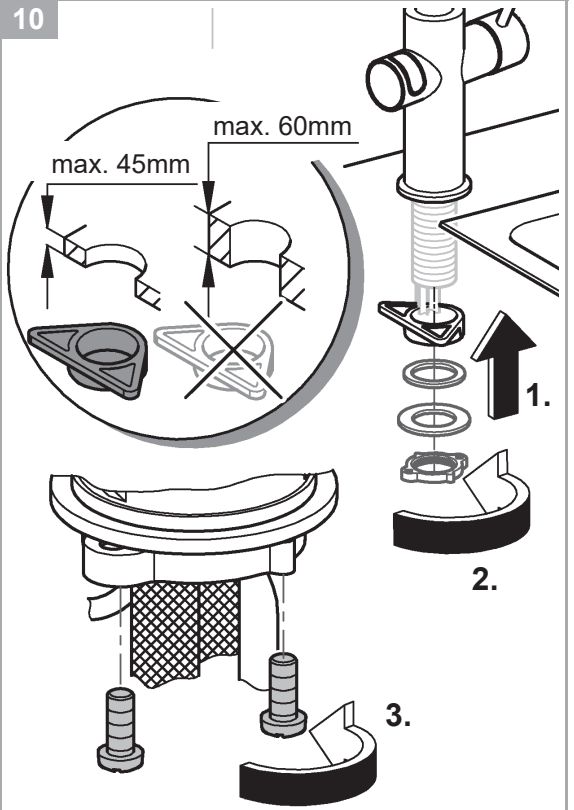
8

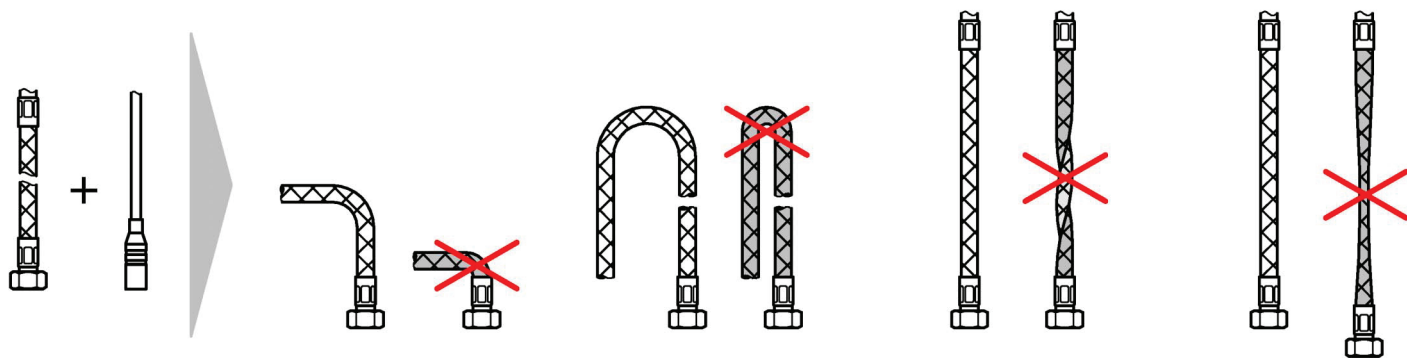


9

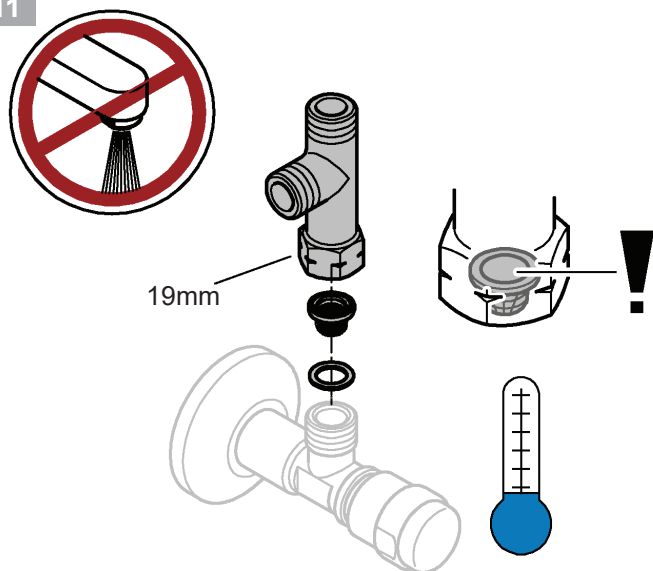


10

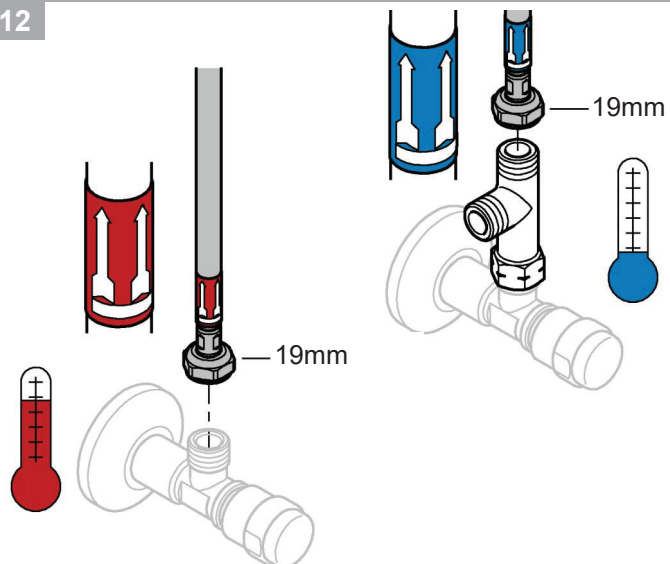




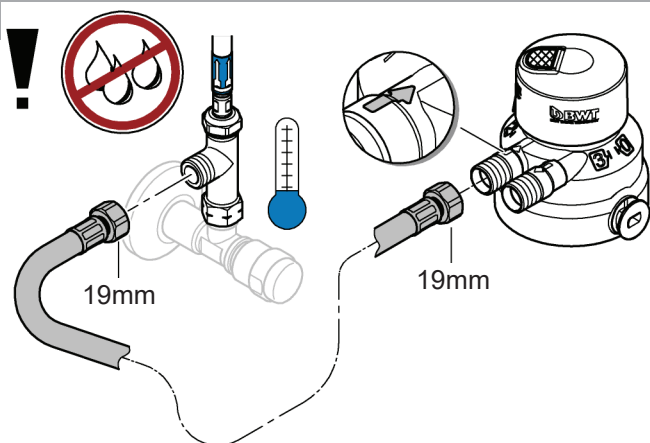
11



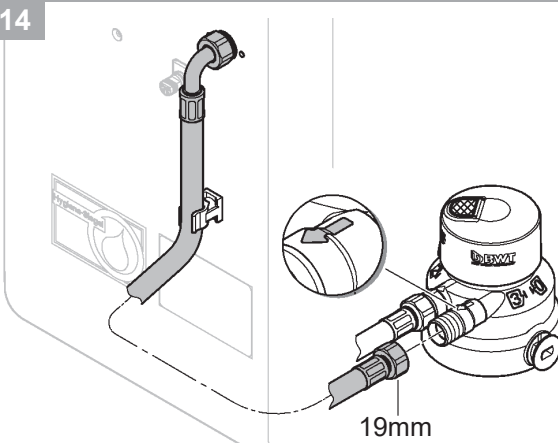
12



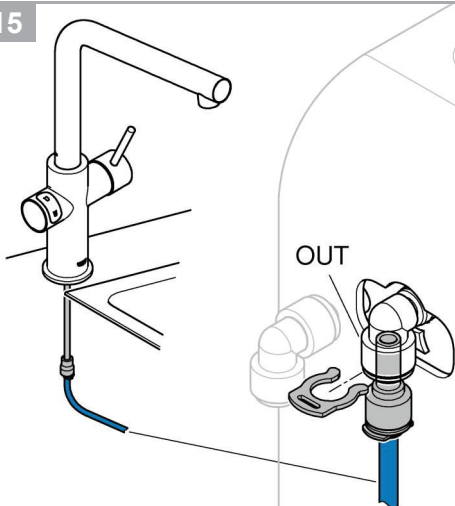
13



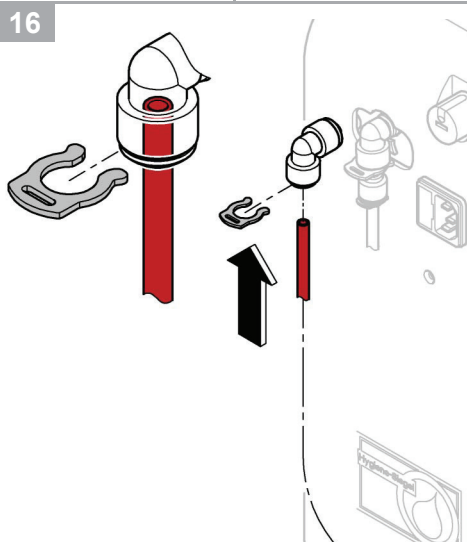
14



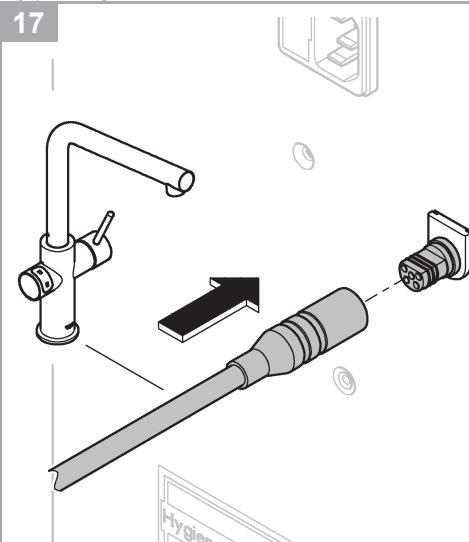
15



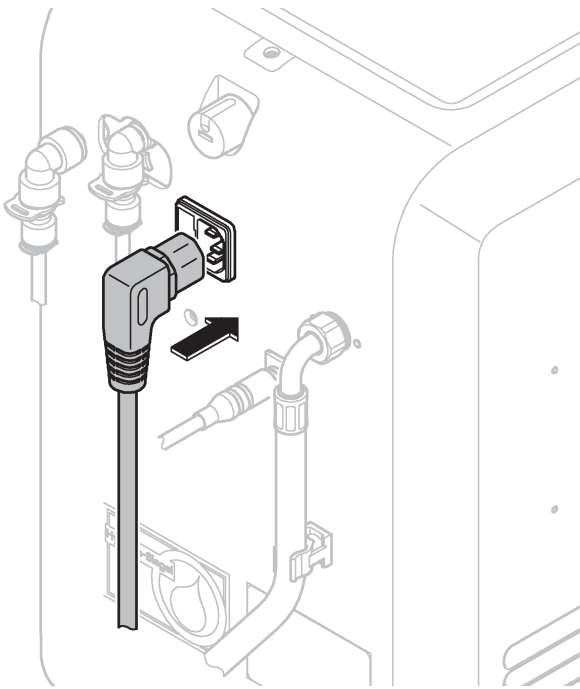
16



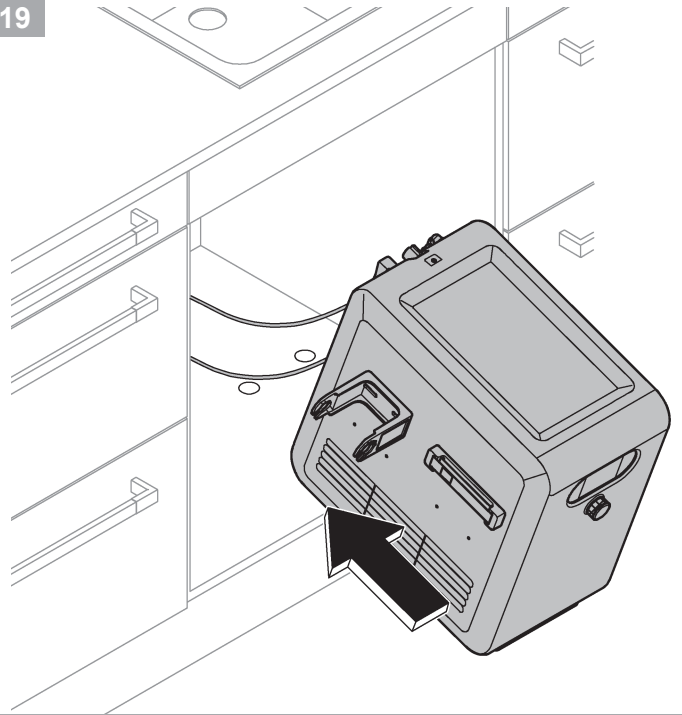
17



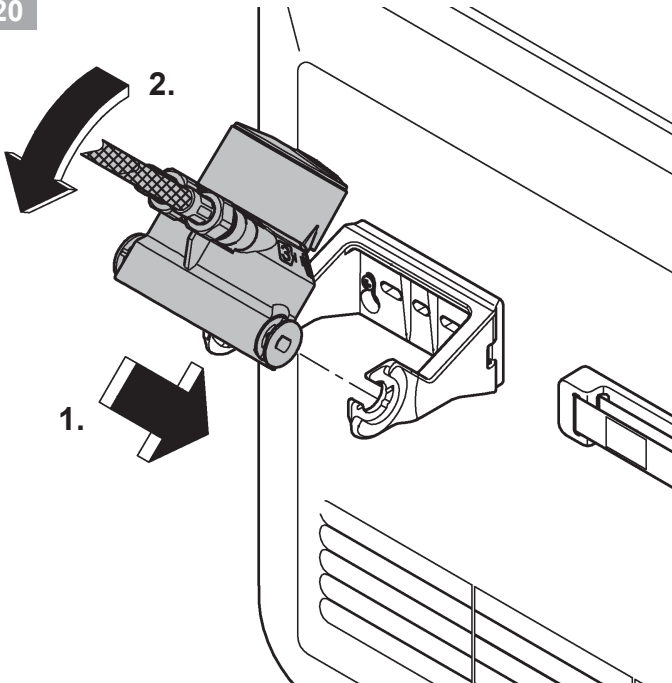
18



19



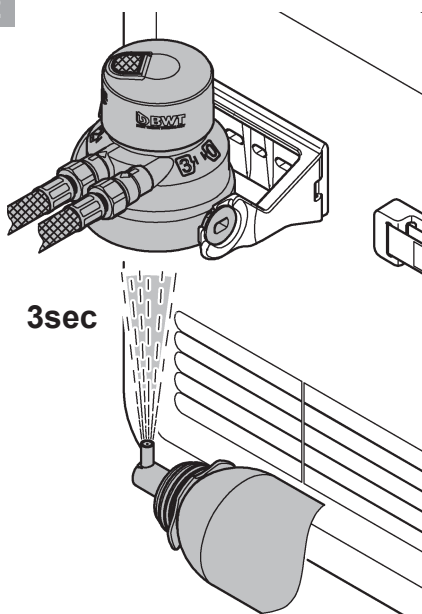
20



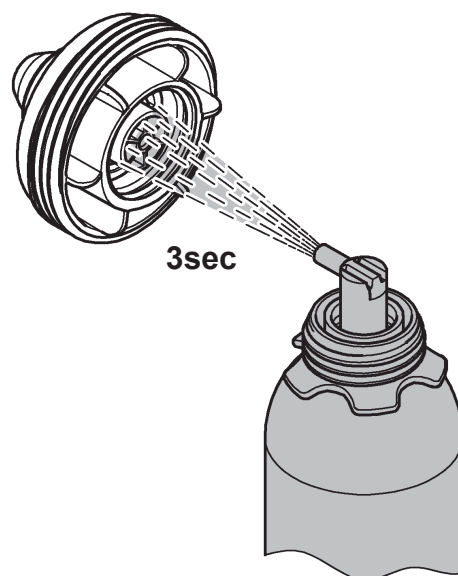
21



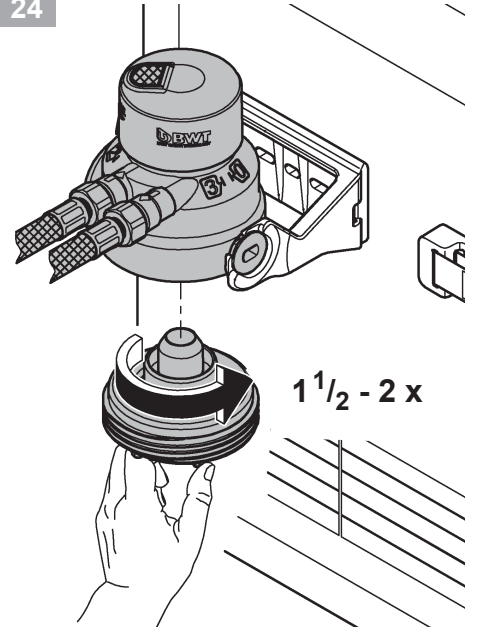
22



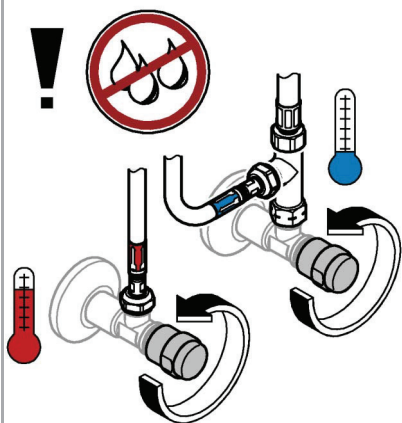
23



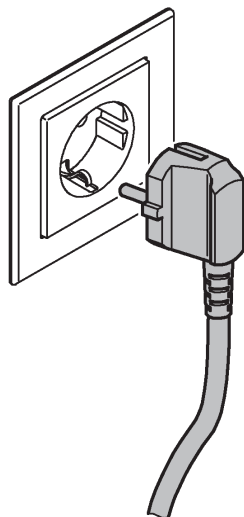
24



25



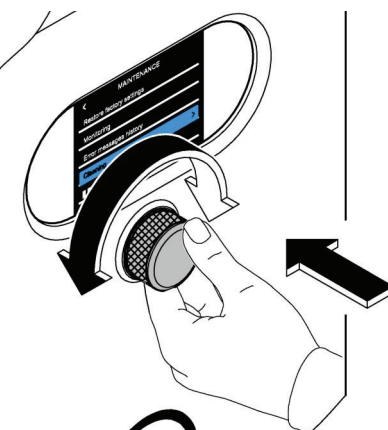
26



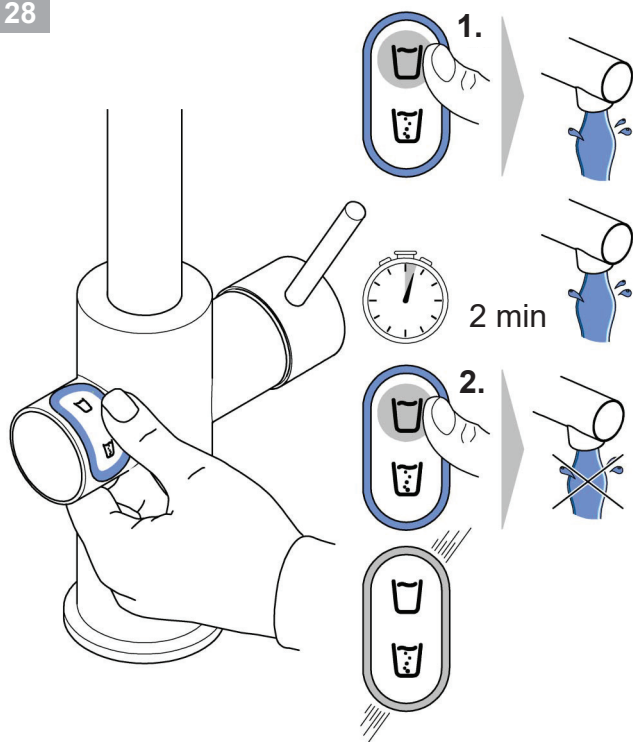
27

D / GB / F

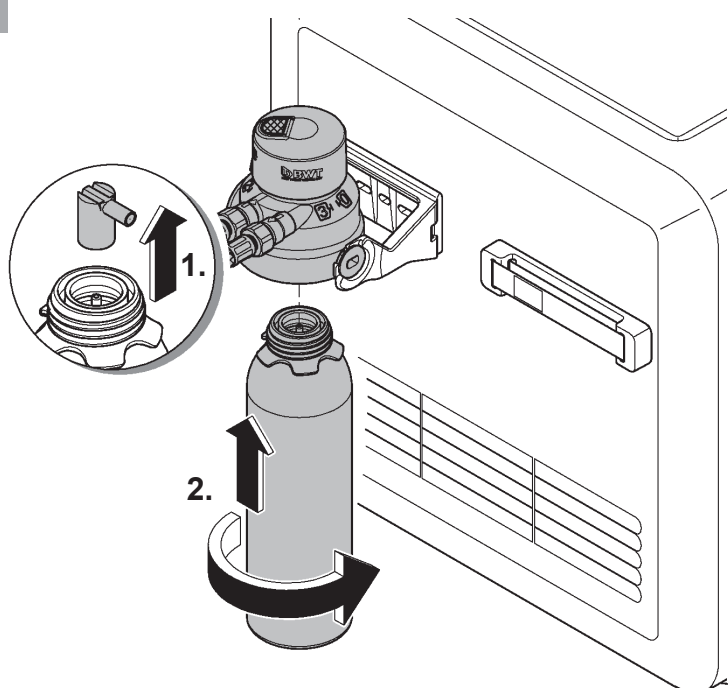
Gerät einrichten (Onboarding)
Set up device (Onboarding)
Configurer l'appareil (Onboarding)



28



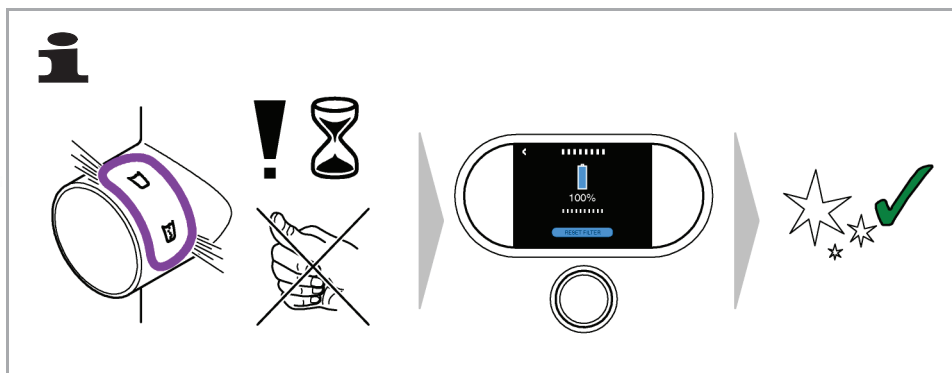
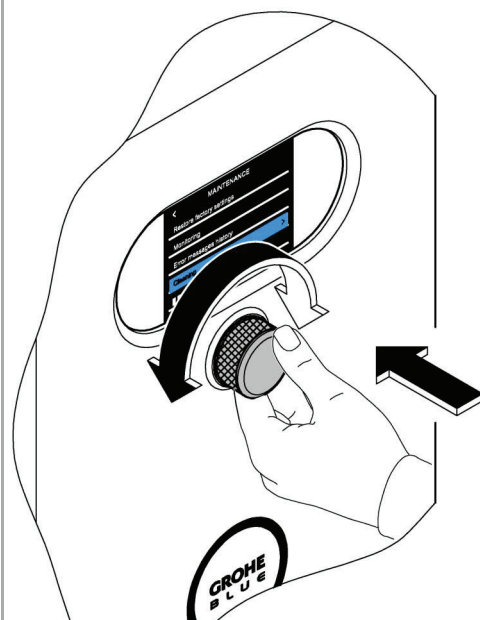
29



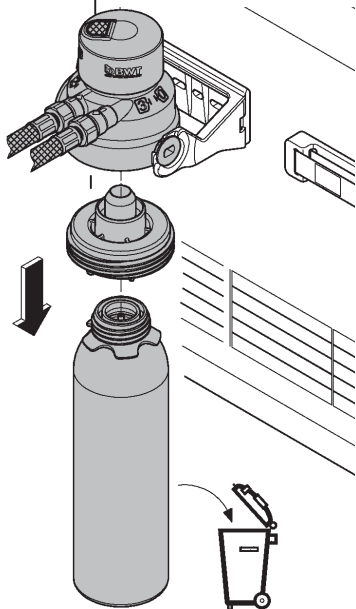
30

D / GB / F

Reinigung starten
Start cleaning
Commencer le nettoyage



31



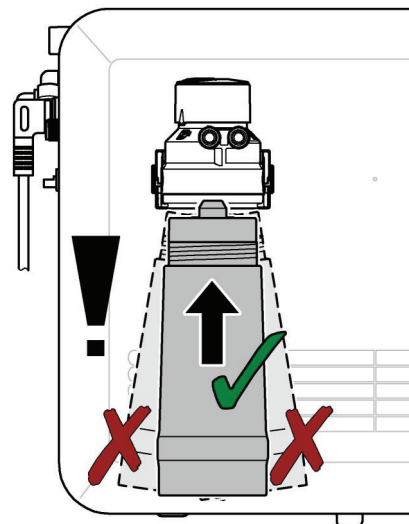
32

S-Size
(*40 404 001)
M-Size
(*40 430 001)
L-Size
(*40 412 001)
Ac
(*40 547 001)
UltraSafe
(*40 575 001)
Mg+
(*40 691 001)



1 1/2 - 2 x

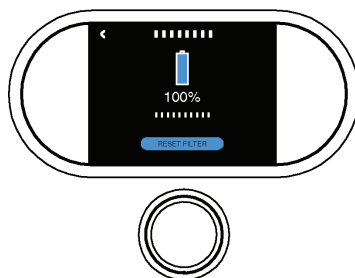
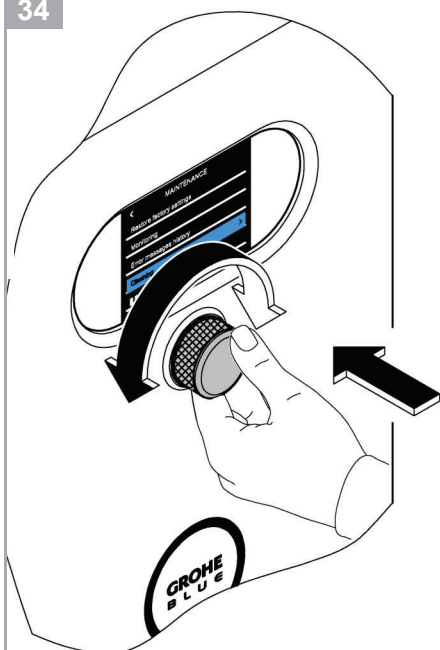
33



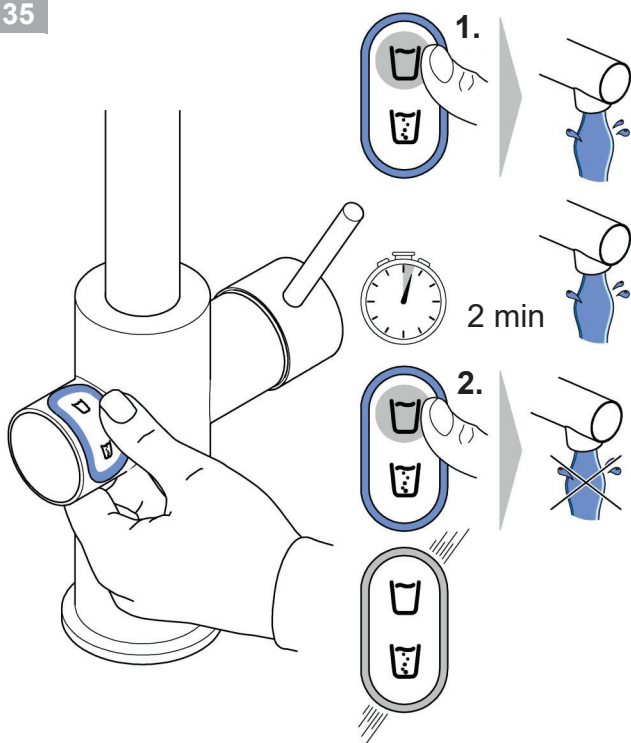
34

D / GB / F

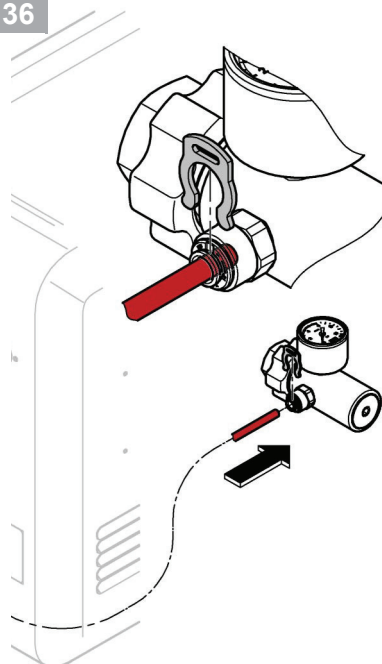
Filterkapazität zurücksetzen
Resetting the filter capacity
Réinitialisation de la capacité du filtre



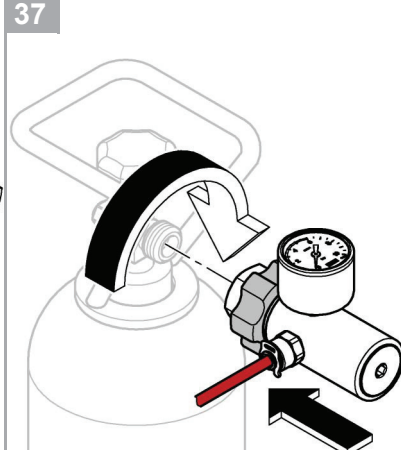
35



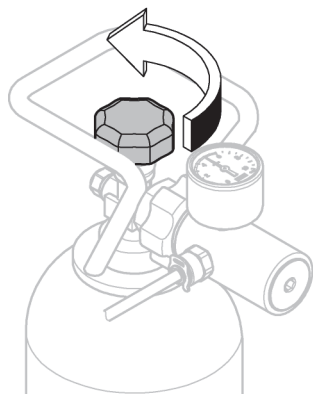
36



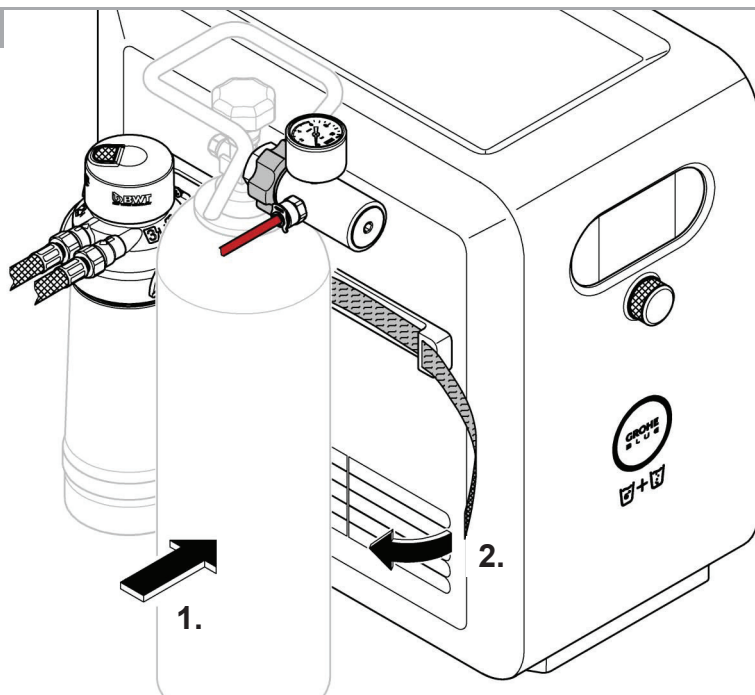
37



38



39



**GROHE
ONDUS**



GET IT ON
Google Play

for Android™

4.3 and above
Requirements on the device:
min. 160 dpi pixel density
min. 320 x 470 pixel resolution



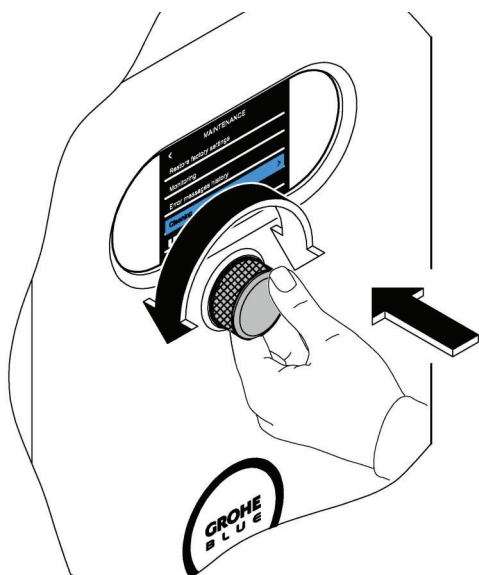
Download on the
App Store

for iOS

9.0 and above



1



D / GB / F

Wi-Fi Accesspoint aktivieren

Activate Wifi access point

Activer le point d'accès Wifi

Utilizar **solamente piezas de recambio y accesorios originales**. La utilización de otras piezas conlleva la nulidad de la garantía y del marcado CE, además de que puede causar lesiones. Sustituir el cabezal del filtro una vez transcurridos cinco años.

Datos técnicos del enfriador-carbonatador:

- Conexión: toma de corriente de pared con conductor protector, protegida con un fusible de 10 A
- Alimentación de tensión: 230 V CA/50 Hz
- Consumo de potencia máx.: 240 W
- Tipo de protección: IP 21
- Humedad relativa del aire: máx. 80%
- Refrigerante: 0,040 kg-R600a
- Desconexión de seguridad de la bomba: aprox. 4:30 min
- Presión de utilización: min. 0,2 MPa - máx. 1 MPa
- Presión de entrada máx. CO₂: 0,48 MPa
- Presión de refrigerante máxima: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE

Datos técnicos sanitarios:

- Contenido de agua enfriada en el enfriador-carbonatador: 1,4 l
- Presión de utilización: máx. 0,6 MPa
- Caudal para una presión de trabajo de 0,3 MPa: aprox. 2 l/min
- Temperatura ambiental: 4–32 °C
- Temperatura
 - entrada de agua del enfriador-carbonatador: máx. 20 °C
 - temperatura del agua enfriada: aprox. 5–10 °C
- Nivel de intensidad acústica L_{pA} (instalación libre): 50 ± 4 dB
- Bypass ajustable, ajuste de fábrica: 2
- Capacidad del filtro en la posición Bypass 2 (dureza de carbonatos 17 - 24 °KH): máx. 600 litros
corresponde a máx. 12 meses
- Acometida del agua
 - enfriador-carbonatador: fría-azul

Datos de comprobación eléctrica:

- Clase de software: A
- Clase de contaminación: 2
- Sobretensión transitoria nominal: 2500 V

La comprobación de la compatibilidad electromagnética (comprobación de emisión de interferencias) se ha llevado a cabo con la tensión nominal y la corriente nominal.

Datos técnicos de la grifería:

- Presión de trabajo: 0,2 - 0,9 MPa
- Presión de utilización: máx. 1 MPa
- Presión de verificación: 1,6 MPa

Si la presión en reposo es superior a 5 bares, se recomienda instalar un reductor de presión para alcanzar los valores de emisión de ruidos.

¡Hay que evitar las diferencias de presión considerables entre las acometidas del agua fría y del agua caliente!

- Caudal para una presión de trabajo de 3 bares: aprox. 9 l/min
- Temperatura
 - entrada del agua caliente: máx. 70 °C
 - recomendada (ahorro de energía): 60 °C

Acometida del agua: fría - a la derecha
caliente - a la izquierda

Se permite la desinfección térmica de la grifería.

Aplicación GROHE ONDUS y conexión a Internet

Un enfriador GROHE Blue conectado a Internet vía WLAN podrá integrarse y configurarse en la aplicación GROHE ONDUS. A través de esa aplicación, se pueden enviar notificaciones mediante notificaciones push.

Se necesita un router WLAN con acceso a Internet (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Solo se pueden usar canales inalámbricos, WLAN; 1-11.

Instalación de la aplicación:

Apple:



Android:



En caso de que se requiriera la actualización de la aplicación o de los firmware de los equipos, el smartphone deberá estar muy cerca del enfriador GROHE Blue. Así, se podrán controlar y solucionar posibles interrupciones del funcionamiento.

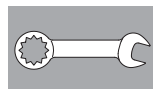
Condiciones de funcionamiento

Fuentes de interferencias

La unidad de emisor/receptor funciona en una banda de frecuencia ISM (2,4 GHz). Se debe evitar realizar la instalación cerca de equipos con la misma banda de frecuencia (por ejemplo, equipos de red inalámbrica, componentes HF, etc. [observar la documentación del fabricante]).

Obstáculos/barreras

Durante el funcionamiento en condiciones ambientales desfavorables, en edificios o salas con paredes de hormigón armado, marcos de hierro y acero o cerca de obstáculos (p. ej., muebles) de metal, la recepción por radio se puede ver afectada o interrumpida. Si procede, debe conectarse un repetidor inalámbrico WLAN al router principal para aumentar el alcance de la señal de radio.



Instalación y puesta en servicio

GROHE recomienda un armario con una profundidad mínima de 510 mm.

Lavar a fondo el sistema de tuberías antes y después de la instalación (observar EN 806).

Ajustar el bypass del cabezal del filtro según la dureza de carbonatos local y conectar el cartucho del filtro.

La dureza de carbonatos puede determinarse utilizando el papel de pruebas o consultando al proveedor de agua responsable.

El sistema hace que la grifería funcione en inercia aprox. 1 segundo cada vez que se saca agua carbonatada.

Nota: Debe asegurarse de que al instalar el enfriador no se afloje el tubo flexible de entrada de agua debido al movimiento.

Al transportar/colocar el enfriador-carbonatador puede haber entrado fluido refrigerante en las conducciones.

- Para asegurarse de que el refrigerante haya fluido de vuelta, no debe instalarse el enfriador-carbonatador hasta que haya transcurrido un tiempo de inactividad de 24 horas.

Indicaciones del display:

En estado de reposo se visualiza la capacidad restante del filtro en porcentaje.

Con una dureza de carbonatos ≤9° se recomienda utilizar el filtro de carbón activo (n.º de pedido: 40 547 001).

El mando viene ajustado de fábrica para funcionar con el cartucho de filtro del tamaño S (n.º ref.: 40 404 001).

Para su funcionamiento con otro cartucho del filtro, el enfriador-carbonatador debe ajustarse correspondientemente.



Mantenimiento y limpieza

¡Atención!

Riesgo de daños

- **¡Antes de realizar trabajos de mantenimiento en la instalación debe interrumpirse siempre la alimentación de tensión y el suministro de CO₂! Posteriormente, puede separarse el conector de enchufe.**

Limpiar el enfriador-carbonatador

- Por razones de higiene, el enfriador-carbonatador debe
- limpiarse al menos una vez al año. La limpieza debe realizarse antes de sustituir el cartucho del filtro para no ensuciar el cartucho del filtro de repuesto.

Nota: El juego de limpieza (n.º de pedido: 40 434 001) y el adaptador correspondiente (n.º de pedido: 40 694 000) se pueden comprar en www.shop.grohe.com.



Servicio

Fallo ?	Causa !	Solución ✓
El agua no fluye	• El filtro no se ha introducido correctamente • Tubos flexibles doblados • Alimentación de agua interrumpida	- Colocar el filtro recto (1,5-2 vueltas) - Comprobar los estrangulamientos en los tubos flexibles - Abrir la válvula de cierre por completo
E1 en el display, no hay agua filtrada, la empuñadura Blue® parpadea en rojo	• Desconexión de seguridad de la bomba	- Interrumpir la alimentación de tensión, * esperar 30 segundos y establecer de nuevo - Colocar el filtro recto (1,5-2 vueltas) - Comprobar los estrangulamientos en los tubos flexibles - Abrir la válvula de cierre por completo
E3 en el display, no hay agua filtrada	• La grifería y el enfriador-carbonatador no están conectados • Avería en la conexión de enchufe	- Establecer la conexión de enchufe * - Ponerse en contacto con el servicio de postventa GROHE
E5 en el display, no hay agua filtrada, la empuñadura Blue® parpadea en rojo	• El enfriador-carbonatador funciona mal	- Interrumpir la alimentación de tensión, * esperar 30 segundos y establecer de nuevo
E7 en el display, la empuñadura Blue® parpadea en rojo	• Se ha detectado humedad entre los enfriadores	- Interrumpir la alimentación de tensión, * esperar 15 minutos y establecer de nuevo • Si hubiera humedad por condensación, el enfriador estaría de nuevo operativo • Si hubiera una inexactitud, el mensaje de error volvería a aparecer y se tendría que informar al servicio de postventa GROHE.
E8 en el display, la empuñadura Blue® parpadea en naranja	• Capacidad del filtro excedida	- Sustituir el cartucho del filtro inmediatamente, véase la página 12
E9 parpadea de forma alterna con HI en el display	• El enfriador-carbonatador está sobrecalentado	- Cerrar la empuñadura Blue®, asegurar la ventilación y reducir la temperatura ambiental a un máx. de 32 °C - Dejar que se enfríe el enfriador durante al menos 10-15 min. - Restablecer el mensaje de fallo E9, véase más abajo
EC en el display, la empuñadura Blue® parpadea en blanco	• La botella de CO₂ está casi vacía o no se puede reponer	- Sustituya la botella de CO₂ o repóngala, véase la página 13
Sin dióxido de carbono en la posición Medium y Sparkling	• Vaciar la botella de CO₂	- Sustituya la botella de CO₂ o repóngala, véase la página 13
* Si surgiera un error del E1 al E7 tres veces o con mayor frecuencia, póngase en contacto con el servicio de postventa GROHE		

Servicio de aplicación Ondus

Fallo ?	Causa !	Solución ✓
El registro no es posible	- No hay ninguna cuenta de GROHE disponible - No se ha registrado ninguna cuenta de Google o Facebook	- Registrar con una cuenta de GROHE - Registrar con una cuenta existente de Google o Facebook
El punto de acceso (WLAN) del enfriador GROHE Blue Home no está visible	El modo de configuración/punto de acceso no está activado	Activar el WLAN del smartphone a fin de garantizar un acceso permanente a Internet. En caso de que solo aparezcan otras redes inalámbricas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de GROHE.
Integración fallida	El enfriador GROHE Blue Home se encuentra fuera de la zona de recepción	- Cambiar la ubicación del router - Utilizar un repetidor de WLAN

Restablecimiento del mensaje de error E9, de forma automática aprox. 20 minutos a un máximo de 32 °C o mediante la interrupción de la alimentación de tensión aprox. 30 segundos, en ambos casos tras la refrigeración.

- Dejar que el enfriador se enfríe durante al menos 10-15 min.

Si parpadea EE o el problema no puede solucionarse, interrumpir la alimentación de tensión del enfriador. Anotar el número de serie del enfriador-carbonatador indicado en la parte posterior del equipo y consultar a un instalador especializado o enviar un correo electrónico a la línea de atención de servicio técnico GROHE a la dirección **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

El enfriador-carbonatador GROHE Blue solo puede ser reparado por el servicio de postventa de GROHE.

Medioambiente y reciclaje

Por motivos de higiene, no puede volver a procesar los cartuchos del filtro ya usados. Los cartuchos del filtro usados pueden desecharse sin peligro con la basura residual.

El enfriador-carbonatador es un equipo eléctrico sometido a obligaciones de devolución y recogida en muchos países. GROHE utiliza en todos los países relevantes los sistemas de recogida correspondientes.

Asegúrese al desechar que el equipo se guarda de manera segura y que el circuito de refrigeración no se haya dañado. El equipo contiene líquido refrigerante **inflamable**.



Los equipos con este marcado **no deben** desecharse con la basura doméstica, sino que **deben** eliminarse por separado de acuerdo con las normas de cada país.

Informazioni di sicurezza



Il dispositivo può essere utilizzato da **bambini** di età non inferiore a 8 anni nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure prive di esperienza e conoscenze, purché sotto sorveglianza o dopo essere state informate in merito all'uso sicuro del dispositivo e ai possibili rischi derivanti. **Evitare** che i **bambini** giochino con il dispositivo. La pulizia e la **manutenzione utente non** devono essere eseguite da **bambini** senza la sorveglianza degli adulti.



Evitare rischi dovuti alla presenza di cavi di alimentazione di tensione danneggiati. In caso di danni, il cavo di rete **deve** essere sostituito dal costruttore o dal relativo servizio di assistenza tecnica oppure da persona di pari qualifica.

CO₂ (anidride carbonica) è un gas e **non deve** essere inalato, c'è pericolo di soffocamento.

La bombola di CO₂ è sotto pressione. **Può solo** essere utilizzata in posizione verticale e **deve** essere protetta da cadute.

L'impiego di bombole di CO₂ **GROHE** può causare danni al riduttore di pressione.



In caso di circuito di raffreddamento danneggiato: Togliere il connettore di rete. Aerare per alcuni minuti lo spazio in cui si trova l'apparecchio. Avvisare il servizio assistenza tecnica.



Il refrigerante fuoriuscendo per effetto della pressione può causare lesioni agli occhi.

Il refrigerante R600a è un gas naturale con elevata compatibilità ambientale, ma infiammabile.

Non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra.

- Il conduttore per il collegamento di rete con presa per dispositivi di partenza a freddo fornito in dotazione e conforme allo standard IEC 60320-C13 può essere collegato esclusivamente a una presa da almeno 10 A con interruttore differenziale. Una volta terminata l'installazione, la presa deve essere accessibile.



Non chiudere le aperture per la ventilazione della copertura del dispositivo o della struttura dei mobili da incasso.

- L'impianto **non deve** essere trasportato con la bombola di CO₂ collegata.
- **Non devono** essere effettuate manutenzioni o riparazioni arbitrarie alla bombola di CO₂.
- Durante la pulizia **non** bagnare direttamente o indirettamente con acqua il refrigeratore-carbonatore e la spina.

- Il refrigeratore-carbonatore **deve** essere collegato in modo durevole all'alimentazione di tensione.
- Sul luogo di montaggio, il refrigeratore-carbonatore e la bombola di CO₂ **devono** essere protetti da danni meccanici, nonché dal calore e dalla luce diretta del sole.
Non montarlo nelle vicinanze di fonti di calore o di fiamme libere.
- Il refrigeratore-carbonatore **deve** essere posizionato verticalmente.
- Il refrigeratore-carbonatore **non deve** essere aperto.
- L'installazione del rubinetto e del refrigeratore-carbonatore deve essere eseguita **solo** in ambienti al riparo dal gelo.
- Il refrigeratore-carbonatore è adatto per l'uso **esclusivo** in vani chiusi.
- Durante il trasporto/l'installazione del refrigeratore-carbonatore, nelle tubazioni può entrare del refrigerante. Per essere sicuri che il refrigerante sia uscito, il refrigeratore-carbonatore può essere **installato** solo **dopo** un tempo d'inattività di **24 ore**.
- Per ottenere una capacità di refrigerazione ottimale, è necessario attendere un tempo d'inattività di **6 ore** dopo l'installazione del sistema.
- Non azionare un apparecchio danneggiato.
- Dopo l'installazione e prima del primo utilizzo, è **necessario** eseguire la pulizia del refrigeratore-carbonatore.

Nota:

Il kit di pulizia (n. di ordine: 40 434 001) e il relativo adattatore (n. di ordine: 40 694 000) possono essere ordinati su www.shop.grohe.com.

- Dopo la messa in esercizio, **non** è possibile disattivare l'alimentazione del refrigeratore-carbonatore.
- A seconda del sistema il rubinetto funziona circa un secondo dopo ogni spillatura di acqua contenente anidride carbonica.

Note per il software e il collegamento internet:

- Per permettere all'apparecchio di sfruttare tutte le sue funzioni, è importante che lo smartphone utilizzato e il refrigeratore GROHE Blue siano collegati a internet. Inoltre, sull'apparecchio deve essere stata precedentemente installata correttamente l'app GROHE ONDUS. Diversamente l'apparecchio non può essere configurato e quindi potrebbero non essere trasmessi i messaggi di avviso.
- GROHE mette in atto tutte le misure necessarie per garantire un utilizzo corretto e sicuro. In caso di accesso intenzionale di terzi, GROHE raccomanda di installare la versione più aggiornata del firmware e/o di scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e di aspettare nuove istruzioni da GROHE.

Impiegare **solo pezzi di ricambio e accessori originali**. L'utilizzo di altri componenti comporta il decadimento della garanzia e del marchio CE e può provocare lesioni.

La testa del filtro **deve** essere sostituita dopo 5 anni.

Dati tecnici sul refrigeratore-carbonatore:

- Raccordo: presa da muro con conduttore di protezione, fissata a un fusibile da 10 A
- Alimentazione di tensione: 230 V AC/50 Hz
- Max. potenza assorbita: 240 W
- Tipo di protezione: IP 21
- Umidità atmosferica relativa: max. 80%
- Refrigerante: 0,040 kg - R600a
- Disinserimento di sicurezza pompa: ca. 4:30 min
- Pressione di esercizio: min. 0,2 MPa – max. 1 MPa
- Max. CO₂ Pressione di entrata: 0,48 MPa
- Pressione max. refrigerante: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE

Dati tecnico-sanitari:

- Contenuto di acqua raffreddata nel refrigeratore-carbonatore: 1,4 l
- Pressione di esercizio del sistema: max. 0,6 MPa
- Portata a pressione idraulica di 0,3 MPa: ca. 2 l/min
- Temperatura ambiente: 4 – 32 °C
- Temperatura
 - Entrata acqua refrigeratore-carbonatore: max. 20 °C
 - Temperatura dell'acqua raffreddata: ca. 5 – 10 °C
- Livello di pressione acustica L_{pA} (disponibile): 50 ± 4 dB
- Bypass regolabile, impostazione di fabbrica: 2
- Capacità filtro con bypass in posizione 2 (durezza dell'acqua 17 - 24 °KH): max. 600 litri corrispondente a max. 12 mesi
- Raccordo acqua
 - Refrigeratore-carbonatore: freddo - blu

Dati elettrici di prova

- Categoria software: A
- Grado di inquinamento: 2
- Tensione impulsiva di taratura: 2500 V

La prova di compatibilità elettromagnetica (prova di resistenza alle interferenze) è stata eseguita sia con la tensione sia con la corrente di misurazione.

Dati tecnici rubinetto:

- Pressione idraulica: 0,2–0,9 MPa
- Pressione di esercizio: max. 1 MPa
- Pressione di prova: 1,6 MPa

Per il mantenimento delle emissioni di rumore con le pressioni statiche al di sopra di 5 bar bisogna installare un riduttore di pressione.

Evitare grandi differenze di pressione fra il collegamento d'acqua fredda e quello d'acqua calda!

- Portata con pressione idraulica di 3 bar: ca. 9 l/min
- Temperatura
 - Entrata acqua calda: max. 70 °C
 - Consigliata (risparmio energetico): 60 °C

Raccordo acqua: fredda – a destra
calda – a sinistra

È possibile effettuare la disinfezione termica del rubinetto.

Installazione app GROHE ONDUS e collegamento a internet

Un refrigeratore GROHE Blue collegato a internet tramite WiFi può essere collegato e configurato nell'app GROHE ONDUS. Grazie a questa app è possibile generare avvisi o allarmi in forma di notifiche push.

È necessario un router WLAN con accesso a internet (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

È possibile utilizzare solo i canali WLAN 1-11.

Installazione dell'app.:

Apple:



Android:



Se è necessario aggiornare l'app o il firmware del dispositivo, l'apparecchio deve trovarsi vicino al refrigeratore GROHE Blue. In questo modo è possibile controllare e risolvere eventuali interruzioni del funzionamento.

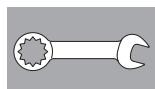
Condizioni di utilizzo

Fonti di disturbo

L'unità ricetrasmittente funziona nella banda di frequenza ISM (2,4 GHz). Evitare l'installazione in prossimità di apparecchi che occupano gli stessi canali (es. dispositivi WLAN, componenti HF, ecc. [osservare la documentazione del fabbricante!]).

Ostacoli/barriere

In caso di utilizzo in condizioni ambientali sfavorevoli, in edifici/ambienti con pareti in cemento armato, intelaiature in acciaio o ferro, o in prossimità di ostacoli (es. mobili) in metallo, la ricezione potrebbe essere disturbata e interrotta. Se necessario, bisogna collegare un ripetitore WLAN al router in modo da amplificare la copertura del segnale radio.



Installazione e messa in esercizio

GROHE consiglia una profondità armadio di almeno 510 mm.

Prima e dopo l'installazione, effettuare un lavaggio profondo del sistema delle tubature (osservare la normativa EN 806).

Regolare il bypass della testa del filtro in base alla durezza dell'acqua locale e collegare la cartuccia del filtro.

La durezza dell'acqua può essere rilevata con l'ausilio di test a strisce oppure richiesta presso l'ente locale di approvvigionamento acque.

A seconda del sistema il rubinetto funziona circa un secondo dopo ogni spillatura di acqua contenente anidride carbonica.

Nota: assicurarsi che, durante l'installazione del refrigeratore, il tubo di mandata dell'acqua non si allenti a causa del movimento.

▶ Durante il trasporto/l'installazione del refrigeratore-carbonatore, nelle tubazioni può entrare del refrigerante.

- Per essere sicuri che il refrigerante sia uscito, il refrigeratore-carbonatore può essere installato solo dopo un tempo d'inattività di 24 ore.

Indicazione sul display:

In posizione di riposo la capacità residua del filtro viene indicata in percentuale.

Se la durezza dell'acqua è ≤ 9°, si raccomanda di utilizzare il filtro a carboni attivi (numero di ordine: 40 547 001).

Il refrigeratore-carbonatore è impostato in fabbrica per l'utilizzo con la cartuccia filtro S-Size (numero di ordine: 40 404 001).

In caso di utilizzo con un'altra cartuccia filtro, è necessario adeguare le impostazioni del refrigeratore-carbonatore.



Manutenzione e pulizia

Attenzione!

Pericolo di danneggiamento!

- Durante le operazioni di manutenzione all'impianto si deve generalmente escludere l'alimentazione di tensione e interrompere l'alimentazione CO₂. Successivamente è possibile staccare il connettore a innesto.

Pulizia del refrigeratore-carbonatore

Per motivi igienici, il refrigeratore-carbonatore deve essere lavato almeno una volta all'anno. La pulizia deve essere effettuata prima di sostituire la cartuccia del filtro per non sporcare la cartuccia di ricambio.

Nota: Il kit di pulizia (n. di ordine: 40 434 001) e il relativo adattatore (n. di ordine: 40 694 000) possono essere ordinati su www.shop.grohe.com.



Assistenza

Guasto ?	Causa !	Rimedio ✓
Mancato scorrimento dell'acqua	• Filtro non inserito correttamente • Flessibili piegati • Erogazione dell'acqua interrotta	- Inserire il filtro in modo diritto (1¹/₂–2 giri) - Controllare l'eventuale presenza di ammaccature sui flessibili - Aprire completamente le valvole di intercettazione
Sul display viene visualizzato E1, l'acqua non viene filtrata, la manopola Blue® lampeggia in rosso	• Disinserimento di sicurezza pompa	- Interrompere l'alimentazione di tensione, * attendere 30 secondi e poi ripristinarla - Inserire il filtro in modo diritto (1¹/₂–2 giri) - Controllare l'eventuale presenza di ammaccature sui flessibili - Aprire completamente le valvole di intercettazione
Sul display viene visualizzato E3, l'acqua non viene filtrata	• Il rubinetto e il refrigeratore-carbonatore non sono collegati • Collegamento a spina difettoso	- Effettuare il collegamento a spina * - Rivolgersi al servizio assistenza tecnica GROHE
Sul display viene visualizzato E5, l'acqua non viene filtrata, la manopola Blue® lampeggia in rosso	• Mancato funzionamento del refrigeratore-carbonatore	- Interrompere l'alimentazione di tensione, * attendere 30 secondi e poi ripristinarla
Sul display viene visualizzato E7, la manopola Blue® lampeggia in rosso	• Umidità rilevata all'interno del refrigeratore	- Interrompere l'alimentazione di tensione, * attendere 15 secondi e poi ripristinarla • Se si tratta di condensa, dopo la procedura il refrigeratore sarà di nuovo pronto per l'uso • In caso di mancanza di tenuta, il messaggio di errore verrà visualizzato nuovamente e sarà necessario informare il servizio assistenza tecnica GROHE.
Sul display viene visualizzato E8, la manopola Blue® lampeggia in arancione	• Superamento della capacità del filtro	- Sostituire subito la cartuccia del filtro, vedere pagina 12
Sul display vengono visualizzati alternativamente E9 e H1	• Surriscaldamento del refrigeratore-carbonatore	- Chiudere la manopola Blue®, garantire un'aerazione sufficiente e ridurre la temperatura ambiente a max. 32 °C - Lasciar raffreddare il refrigeratore per almeno 10-15 min. - Resetare il messaggio di errore E9, vedere in basso
Sul display viene visualizzato EC, la manopola Blue® lampeggia in bianco	• Bombola di CO₂ quasi vuota o non ripristinata	- Sostituire o ripristinare la bombola di CO₂, vedere pagina 13
Non c'è anidride carbonica in posizione Medium e Sparkling	• Bombola di CO₂ vuota	- Sostituire la bombola di CO₂, vedere pagina 13
* Se gli errori da E1 a E7 si verificano per tre o più volte, contattare il servizio assistenza tecnica GROHE		

Assistenza Ondus App

Guasto ?	Causa !	Rimedio ✓
Connessione/Registrazione non consentita	- Nessun account GROHE - Non collegato con un account Google o Facebook	- Tramite un account GROHE - Tramite un account Google o Facebook già esistente
Punto di accesso (WiFi) del refrigeratore GROHE Blue Home non visibile	Modalità di configurazione/Punto di accesso non attivato	Attivare la connessione WiFi sullo smartphone e verificare di disporre di una connessione stabile a internet. Nel caso venissero visualizzate solo altre reti wireless, contattare il servizio clienti di GROHE.
Integrazione non riuscita	Il refrigeratore GROHE Blue Home è al di fuori del campo di ricezione	- Modificare la posizione del router - Utilizzare il ripetitore WiFi

Annullamento del messaggio di errore E9, in automatico ca. 20 minuti dopo il raffreddamento a una temperatura massima di 32 °C oppure, a seguito di interruzione dell'alimentazione di tensione, ca. 30 secondi dopo il raffreddamento.

- Lasciar raffreddare il refrigeratore per almeno 10 -15 minuti

Se sul display lampeggia EE o non è possibile risolvere il problema, interrompere l'alimentazione di tensione del refrigeratore-carbonatore. Prendere nota del numero di serie del refrigeratore-carbonatore sul retro dell'apparecchio e rivolgersi a un installatore specializzato oppure contattare per e-mail l'assistenza Hotline GROHE all'indirizzo **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Il refrigeratore-carbonatore GROHE Blue può solo essere riparato dal Servizio Assistenza tecnica GROHE.

Ambiente e riciclaggio

Per motivi igienici, il riciclo delle cartucce dei filtri usate non è consentito. Le cartucce dei filtri usate possono essere smaltite senza pericolo nei rifiuti domestici.

Il refrigeratore-carbonatore è un apparecchio elettrico soggetto in molti Paesi a obblighi di reso e restituzione. GROHE partecipa in tutti i Paesi principali ai corrispondenti sistemi di restituzione.

Al momento della preparazione allo smaltimento, si prega di fare attenzione a mettere in sicurezza i dispositivi per non danneggiare il circuito del refrigerante. L'apparecchio contiene un refrigerante **infiammabile**.



I dispositivi con questo marchio **non** fanno parte dei rifiuti domestici, ma **devono** essere smaltiti secondo le norme specifiche del Paese.

Veiligheidsinformatie



Dit apparaat mag door **kinderen** vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits zij onder toezicht staan of de nodige instructies hebben gekregen voor een veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. **Kinderen** mogen **niet** met het apparaat spelen. De reiniging en het **gebruikersonderhoud** mogen zonder toezicht **niet** door **kinderen** worden uitgevoerd.



Voorkom gevaar als gevolg van beschadigde voedingskabels. Bij beschadiging **moet** de voedingskabel door de fabrikant, de klantenservice of door hiervoor geschoold personeel worden vervangen.

CO₂ (koolstofdioxide) is een gas dat vanwege verstikkingsgevaar **niet mag** worden ingeademd.

De CO₂-fles staat onder druk. De fles **mag alleen** rechtopstaand in gebruik worden genomen.

Bij gebruik van andere dan de originele **GROHE** CO₂ flessen kan het drukreducieventiel beschadigd raken.



In het geval van een beschadigd koelcircuit:

Trek de voedingsstekker eruit. Lucht de ruimte waarin het apparaat staat enkele minuten. Informeer de klantenservice.



Uitsproeiend koelmiddel kan leiden tot oogletsel.

Het koelmiddel R600a is een natuurlijk gas dat milieuvriendelijk maar brandbaar is.

Het schaadt de ozonlaag niet en draagt niet bij aan het broeikaseffect.

- De meegeleverde voedingskabel met stekkerdoos voor koelapparaten conform IEC 60320-C13 mag uitsluitend worden aangesloten op een geschikte stekkerdoos van minimaal 10 A en met een aardlekschakelaar. De stekkerdoos moet na de installatie vrij toegankelijk zijn.



Dicht ventilatieopeningen in de apparaatbekleding of de behuizing van inbouwmeubels **niet** af.

- De installatie **mag niet** met aangesloten CO₂-fles worden vervoerd.
- De CO₂-fles **mag niet** eigenhandig worden onderhouden of gerepareerd.

- Tijdens het reinigen koeler-carbonateur en stekker **niet** direct of indirect met water afspoelen.
- De koeler-carbonateur **moet** op een ononderbroken voedingsbron zijn aangesloten.
- Zowel de koeler-carbonateur als de CO₂-fles en het filtersysteem **moeten** op de inbouwlocatie tegen zowel mechanische beschadiging als tegen warmte en direct zonlicht worden beschermd. Monteer het apparaat **niet** in de buurt van warmtebronnen, ontstekingsbronnen of open vuur.
- De koeler-carbonateur **moet** rechtopstaand worden gepositioneerd.
- De koeler-carbonateur **mag niet** worden geopend.
- De kraan en koeler-carbonateur met filterpatroon **mogen alleen** in vorstvrije ruimtes worden geïnstalleerd.
- De koeler-carbonateur is **uitsluitend** geschikt voor gebruik in gesloten ruimtes.
- Tijdens vervoer/installatie van de koeler-carbonateur kan koelvloeistof in de leidingen zijn gelopen. Om er zeker van te zijn dat de koelvloeistof is teruggelopen mag de koeler-carbonateur pas **na** een rusttijd van **24 uur** worden **geïnstalleerd**.
- Voor optimale koelprestaties heeft het systeem na de installatie een rusttijd van **6 uur** nodig.
- Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik.
- Na de installatie **moet** de koeler-carbonateur worden gereinigd voordat u deze voor de eerste keer gebruikt.

Aanwijzing:

De reinigingsset (bestelnr.: 40 434 001) en de bijhorende adapter (bestelnr.: 40 694 000) kunnen via www.shop.grohe.com worden besteld.

- Na de ingebruikname mag de koeler-carbonateur **niet** van het stroomnet worden losgekoppeld.
- Na het tappen van koolzuurhoudend water loopt de kraan, afhankelijk van het systeem, ca.

Aanwijzingen voor software en internetverbinding:

- Voor het veiligstellen van de werking van het apparaat met alle functionaliteiten, moeten zowel de gebruikte smartphone als de GROHE Blue Cooler met het internet verbonden zijn en moet het apparaat van tevoren succesvol zijn geïnstalleerd via de GROHE ONDUS App. Anders wordt het apparaat niet geconfigureerd en kunnen er geen berichten worden verzonden.
- GROHE neemt alle noodzakelijke maatregelen om een veilig en correct gebruik te garanderen. Als blijkt dat derden zich moedwillig toegang tot het systeem hebben verschaft, adviseert GROHE om de nieuwste firmware te installeren en/of het apparaat los te koppelen van de elektrische voeding, totdat GROHE nadere informatie verstrekt.

Gebruik **uitsluitend originele reserveonderdelen en toebehoren**. Het gebruik van andere onderdelen leidt tot het vervallen van de garantie en het CE-keurmerk en kan verwondingen veroorzaken.
De filterkop **moet** na een periode van 5 jaar worden vervangen.

Technische gegevens koeler-carbonateur:

- Aansluiting: wandcontactdoos met beveiligde leiding, via een 10 A zekering beveiligd
- Voeding: 230 V AC/50 Hz
- Max. vermogensverbruik: 240 W
- Klassering: IP 21
- Relatieve luchtvochtigheid: max. 80%
- Koelmiddel: 0,040 kg – R600a
- Veiligheidsuitschakeling pomp: ca. 4,30 min
- Werkdruk: min. 0,2 MPa - max. 1 MPa
- Max. CO₂ Ingangsdruk: 0,48 MPa
- Max. koelmiddeldruk: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE

Sanitairtechnische gegevens:

- Inhoud gekoeld water in de koeler-carbonateur: 1,4 l
- Werkdruk: max. 0,6 MPa
- Capaciteit bij 0,3 MPa stromingsdruk: ca. 2 l/min
- Omgevingstemperatuur: 4 – 32 °C
- Temperatuur
 - wateringang koeler-carbonateur: max. 20 °C
 - temperatuur van het gekoelde water: ca. 5 – 10 °C
- Geluidsdrukniveau L_{pA} (vrijstaand): 50 ± 4 dB
- Instelbare bypass, instelling af fabriek: 2
- Filtercapaciteit bij bypass stand 2 (carbonaathardheid 17 – 24° dH): max. 600 liter komt overeen met max. 12 maanden
- Wateraansluiting
 - koeler-carbonateur: koud – blauw

Elektrische testgegevens:

- Softwareklasse: A
- Verontreinigingsgraad: 2
- Bemeten stootspanning: 2500 V

De test van de elektromagnetische compatibiliteit (storingstest) is met de bemetten spanning en de bemetten stroom uitgevoerd.

Technische gegevens kraan:

- Stromingsdruk: 0,2 – 0,9 MPa
- Werkdruk: max. 1 MPa
- Testdruk: 1,6 MPa

Voor het nakomen van de geluidswaarden dient bij statische drukken boven 5 bar een drukreducerend ventiel te worden ingebouwd.

Voorkom hoge drukverschillen tussen de koud- en warmwateraansluiting!

- Capaciteit bij 3 bar stromingsdruk: ca. 9 l/min
- Temperatuur
 - warmwateringang: max. 70 °C
 - aanbevolen (energiebesparing): 60 °C
- Wateraansluiting: koud – rechts
warm – links

Thermische desinfectie van de kraan is mogelijk.

GROHE ONDUS-app en internetverbinding

Een GROHE Blue Home Cooler die via WLAN met het internet is verbonden, kan in de GROHE ONDUS App worden toegevoegd en geconfigureerd. Berichten kunnen via deze app worden verzonden in de vorm van pushmeldingen.

Een WLAN-router met internettoegang (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n) is noodzakelijk.

Alleen WLAN-kanalen 1 - 11 kunnen worden gebruikt.

De app installeren:

Apple:



Android:



Wanneer de app of de firmware van het apparaat moet worden bijgewerkt, moet de smartphone in de buurt van de GROHE Blue Cooler zijn. Zo kunnen eventueel veroorzaakte onderbrekingen van de functie worden gecontroleerd en verholpen.

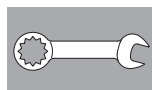
Gebruiksvoorwaarden

Stoorbronnen

De zender-/ontvangereenheid werkt in het ISM-frequentie-bereik (2,4 GHz). Vermijd de installatie in de buurt van apparaten met een identiek frequentiebereik (bijv. WLAN-apparaten, HF-componenten etc. (let op de documentatie van de fabrikant!)).

Obstakels/barrières

Bij bedrijf in ongunstige omgevingsomstandigheden, in gebouwen/ruimten met betonnen wanden, staal- of ijzerconstructies, of in de buurt van obstakels (bv. meubels) van metaal, kan de netwerkontvangst worden gestoord of worden onderbroken. In sommige gevallen moet het bereik van het netwerksignaal worden vergroot met een WLAN-repeater, die met de hoofdrouter moet worden gekoppeld.



Installatie en ingebruikname

GROHE adviseert een kastdiepte van min. 510 mm.

Spoel de leidingen grondig vóór en na het installeren (houd rekening met EN 806)!

Stel de bypass van de filterkop in conform de plaatselijke carbonaathardheid en sluit het filterpatroon aan.

De carbonaathardheid kan met behulp van de bijgevoegde teststrip worden bepaald of bij uw waterbedrijf worden opgevraagd.

Na het tappen van koolzuurhoudend water loopt de kraan, afhankelijk van het systeem, ca. 1 seconde door.

Aanwijzing: Zorg ervoor dat tijdens het plaatsen van de koeler de watertoevoerslang niet door beweging losraakt.

! Tijdens vervoer/installatie van de koeler-carbonateur kan koelvloeistof in de leidingen zijn gelopen.

- Om er zeker van te zijn dat de koelvloeistof is teruggelopen mag de koeler-carbonateur pas na een rusttijd van 24 uur worden geïnstalleerd.

Weergaven op het display:

Wanneer het filter niet in gebruik is, wordt de restcapaciteit van het filter in procenten weergegeven.

Bij een carbonaathardheid ≤ 9° wordt het gebruik van een actieve koolfilter (bestelnr. 40 547 001) aanbevolen.

Af fabriek is de koeler-carbonateur ingesteld voor gebruik met filterpatroon S (bestelnr.: 40 404 001).

Bij gebruik van andere filterpatronen moet de koeler-carbonateur daarop worden afgestemd.



Onderhoud en reiniging

Attentie!

Gevaar voor beschadiging!

- Schakel bij onderhoudswerkzaamheden aan de installatie altijd eerst de voeding en de CO₂-toevoer uit! Daarna kan de stekkeraansluiting worden losgekoppeld.

De koeler-carbonateur reinigen

- De koeler-carbonateur moet om hygiënische redenen ten minste eenmaal per jaar worden gereinigd. Voer de reiniging uit alvorens de filterpatroon te vervangen, zodat de reservefilterpatroon niet verontreinigd raakt.

Aanwijzing: De reinigungsset (bestelnr.: 40 434 001) en de bijhorende adapter (bestelnr.: 40 694 000) kunnen via www.shop.grohe.com worden besteld.



Service

Storing ?	Oorzaak !	Oplossing ✓
Water stroomt niet	• Het filter is niet juist geplaatst • De slangen zijn geknikt • De watertoevoer is onderbroken	- Zet het filter er recht in (1¹/₂-2 omwentelingen) - Controleer de slangen op knikken - Open de afsluitkleppen volledig
E1 in display, geen gefilterd water, Blue®-handgreep knippert rood	• Veiligheidsuitschakeling pomp	- Onderbreek de voeding, wacht 30 seconden, en sluit de voeding opnieuw aan * - Zet het filter er recht in (1¹/₂-2 omwentelingen) - Controleer de slangen op knikken - Open de afsluitkleppen volledig
E3 in display, geen gefilterd water	• Kraan en koeler-carbonateur zijn niet verbonden • Stekkeraansluiting defect	- Stekkeraansluiting tot stand brengen * - Neem contact op met de GROHE klantenservice
E5 in display, geen gefilterd water, Blue®-handgreep knippert rood	• Storing in de koeler-carbonateur	- Onderbreek de voeding, wacht 30 seconden, en sluit de voeding opnieuw aan *
E7 in display, Blue®-handgreep knippert rood	• Vocht binnen de koeler vastgesteld	- Voeding onderbreken, wacht 15 minuten, en sluit de voeding opnieuw aan * • In het geval van condensatievocht is de koeler daarna weer bedrijfsklaar • Bij een lekkage treedt de foutmelding opnieuw op en moet de GROHE klantenservice worden geïnformeerd.
E8 in display, Blue®-handgreep knippert oranje	• Filtercapaciteit overschreden	- Filterpatroon meteen vervangen, zie pagina 12
E9 knippert afgewisseld met HI in display	• Koeler-carbonateur oververhit	- Sluit de Blue®-handgreep, zorg voor beluchting en verlaag de omgevingstemperatuur tot max. 32 °C - Koelsysteem minstens 10 – 15 min. laten afkoelen - Reset de foutmelding E9, zie hieronder
EC in display, Blue®-handgreep knippert wit	• CO₂-fles is bijna leeg of wordt niet terugzetten	- CO₂-fles vervangen resp. terugzetten, zie pagina 13
Geen koolzuur in stand Medium en Sparkling	• CO₂-fles is leeg	- CO₂-fles vervangen, zie pagina 13
* Als de foutmeldingen E1 t/m E7 meer dan drie keer optreden, moet contact met de GROHE klantenservice worden opgenomen		

Service Ondus App

Storing ?	Oorzaak !	Oplossing ✓
Inloggen/registreren niet mogelijk	• Geen GROHE-account ter beschikking • Google- of Facebook-account niet aangemeld	- Registreren via een nieuw GROHE-account - Aanmelden met een bestaand Google- of Facebook-account
Accesspoint (WLAN) van de GROHE Blue Home Cooler niet zichtbaar	• Configuratiemodus / accesspoint niet geactiveerd	- Activeer WLAN op uw smartphone en zorg voor permanente toegang tot internet. Als alleen andere draadloze netwerken worden weergegeven, neem dan contact op met de GROHE-klantenservice.
Integratie mislukt	• GROHE Blue Home Cooler buiten het ontvangstbereik	- De locatie van de router wijzigen - WLAN-repeater gebruiken

Resetten van de foutmelding E9, automatisch na ongeveer 20 minuten na afkoeling tot maximaal 32 °C of door het ongeveer 30 seconden onderbreken van de voeding na het afkoelen.

- Laat het koelsysteem minstens 10-15 min. afkoelen

Als EE knippert of als het probleem niet kan worden verholpen, schakel dan de voeding van de koeler-carbonateur uit. Noteer het serienummer van de koeler-carbonateur dat u vindt aan de achterzijde van het apparaat en neem contact op met de GROHE-klantenservice of stuur een e-mail naar de service-hotline van de firma GROHE via **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

De GROHE Blue koeler-carbonateur mag alleen door de GROHE klantenservice worden gerepareerd.

Milieu en recycling

Vanwege hygiënische redenen kunnen gebruikte filterpatronen niet worden hergebruikt. Gebruikte filterpatronen kunnen zonder risico via het huisvuil worden afgevoerd.

De koeler-carbonateur is een huishoudelijk apparaat waarvoor in veel landen inzamelingseisen gelden. In die landen neemt GROHE deel aan de geldende inzamelingssystemen.

Let er bij het klaarmaken voor verwijdering op dat de apparaten veilig worden opgeslagen en dat het koelmiddelsysteem niet wordt beschadigd. Het apparaat bevat **brandbaar** koelmiddel.



Apparaten voorzien van dit keurmerk horen **niet** thuis in het restafval, maar **moeten** volgens de nationale voorschriften gescheiden worden afgevoerd.

Säkerhetsinformation



Denna apparat får användas av **barn** i åldern 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de resulterande farorna. **Barn** får **inte** leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får **inte** utföras av **barn** utan tillsyn.



Undvik fara orsakad av skadade spänningsförsörjningskablar. Om elkabeln är skadad **måste** den bytas ut av tillverkaren eller kundservice eller en liknande kvalificerad person.

CO₂ (koldioxid) är en gas och **får inte** andas in – kvävningsrisk.

CO₂-flaskan står under tryck. Den **får endast** användas i upprättstående läge.

Användning av CO₂-flaskor som inte är original från **GROHE** kan orsaka skador på tryckreduceraren.



Vid skadad kylkrets:

Dra ut elkontakten. Lufta rummet som apparaten står i några minuter. Kontakta kundservice.



Utsprutande köldmedium kan orsaka ögonskador.

Köldmediet R600a är en miljövänlig, men brännbar naturgas.

Den skadar inte ozonlagret och ökar inte växthuseffekten.

- Den bifogade elledningen med kontaktdon enligt IEC 60320-C13 får endast anslutas till ett lämpligt vägguttag med minst 10 A, skyddat med jordfelsbrytare. Det måste gå att komma åt vägguttaget efter installationen.



Blockera **inte** ventilöppningar i apparatens hölje eller i väggfasta möbler.

- Anläggningen **får inte** transporteras med CO₂-flaskan ansluten.
- Underhåll på och reparation av CO₂-flaskan **får inte** ske egenmäktigt.
- Carbonatorn och kontakten får **inte** direkt eller indirekt sprutas av med vatten vid rengöring.

- Carbonatorn **måste** vara ansluten till en permanent spänningsförsörjning.
- Carbonatorn samt CO₂-flaskan och filtersystemet **måste** skyddas mot mekaniska skador samt mot värme och direkt solsken på monteringsplatsen. Apparaten får **inte** monteras i närheten av värmekällor, andra antändningskällor eller öppen eld.
- Carbonatorn **måste** placeras upprättstående.
- Carbonatorn **får inte** öppnas.
- Installationen av blandare och carbonator med filterpatron **får endast** genomföras i frostfria utrymmen.
- Carbonatorn är **endast** lämplig för användning i stängda utrymmen.
- Kylvätska kan hamna i ledningarna vid transport/uppställning av carbonatorn. Kylaren/carbonatorn får **först installeras** efter en vilotid på **24 timmar**, för att säkerställa att kylvätskan har runnit tillbaka.
- För optimal kylningsprestanda kräver systemet en vilotid på **6 timmar** efter installationen.
- Använd aldrig en skadad apparat.
- Efter installationen **måste** kylaren/carbonatorn rengöras före första användningen.

Anvisning:

GROHE Blue Home är inte avsedd för användning på företag.

Rengöringssatsen (best.- nr.: 40 434 001) och tillhörande adapter (best.- nr.: 40 694 000) kan beställas på www.shop.grohe.com.

- Carbonatorn får **inte** kopplas från sin strömkälla efter att den tagits i drift.
- Blandaren har en systemspecifik efterrinningstid på ca 1 sekund efter varje tappning av kolsyrat vatten.

Anvisningar för programvara och internetanslutning:

- För att säkerställa att alla funktioner finns tillgängliga vid användning av enheten, måste både smartphonen som används och GROHE Blue - kylaren vara anslutna till internet och enheten måste ha installerats via GROHE ONDUS-appen. Annars konfigureras inte apparaten och inga meddelanden kan skickas.
- GROHE vidtar alla nödvändiga åtgärder för att garantera säker och korrekt användning. I händelse av ett avsiktligt angrepp från tredje part rekommenderar GROHE att installera den senaste programvaran och/eller koppla bort enheten från elnätet tills mer information från GROHE har erhållits.

Använd **endast originalreservdelar och tillbehör**. Om andra delar används upphör garantin och CE-märkningen att gälla, och risk för personskador uppstår.

Filterhuvudet **måste** bytas ut efter 5 år.

Tekniska data – carbonator:

- Anslutning: vägguttag med skyddsledare, säkrad med en 10 A-säkring
- Spänningsförsörjning: 230 V AC/50 Hz
- Max. effektupptagning: 240 W
- Skyddsklass: IP 21
- Relativ luftfuktighet: max. 80%
- Kylmedel: 0,040 kg – R600a
- Säkerhetsfrånkoppling pump: ca 4:30 min
- Drifttryck: min. 0,2 MPa - max. 1 MPa
- Max. CO₂ ingångstryck: 0,48 MPa
- Max. kylvätsketryck: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE

Sanitärtekniska data:

- Innehåll kylt vatten i carbonator: 1,4 l
- Systemtryck: max. 0,6 MPa
- Kapacitet vid 3 bar flödestryck: ca. 2 l/min
- Omgivningstemperatur: 4 – 32 °C
- Temperatur
 - vattentillopp carbonator: max. 20 °C
 - temperatur på kylt vatten: ca. 5 – 10 °C
- Ljudtrycksnivå L_{pA} (fristående): 50 ± 4 dB
- Inställbar bypass, fabriksinställning: 2
- Filterkapacitet vid bypass läge 2 (karbonathårdhet 17–24 °KH): max. 600 liter motsvarar max. 12 månader
- Vattenanslutning
 - carbonator: kallt – blått

Elektriska testdata:

- Software-klass: A
- Föroreningsgrad: 2
- Mätspänning: 2500 V

Kontrollen av den elektromagnetiska känsligheten (störkontroll) genomfördes med mätspänningen och mätströmmen.

Tekniska data – blandare:

- Flödestryck: 0,2 – 0,9 MPa
- Drifttryck: max. 1 MPa
- Kontrolltryck: 1,6 MPa

För att rekommenderade ljudvolymsvärden inte ska överstigas skall en tryckreducerare installeras om vilotrycket överstiger 5 bar.

Större tryckdifferenser mellan kall- och varmvattenanslutningen måste undvikas!

- Genomflöde vid 3 bar flödestryck : ca 9l/min
- Temperatur
 - varmvattentillopp: max. 70 °C
 - rekommenderat (energibesparing): 60 °C

Vattenanslutning kallt - höger
varmt - vänster

Termisk desinfektion av blandaren är möjlig.

GROHE ONDUS-appen och anslutning till internet

När GROHE Blue-kylaren är ansluten till internet via WLAN kan den kopplas till och konfigureras i GROHE ONDUS-appen. Via appen kan meddelanden skickas i form av push-meddelanden.

För att kunna använda apparaten krävs en WLAN-router med internetåtkomst (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Den kan endast använda WLAN-kanalerna 1–11.

Installation av appen:

Apple:



Android:



Om appen eller apparatens fasta programvara behöver uppdateras måste smartphonen befinna sig i omedelbar närhet av GROHE Blue -kylaren. Då kan eventuella avbrott i funktionen kontrolleras och åtgärdas.

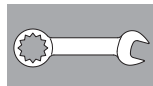
Driftvillkor

Störningskällor

Sändar-/mottagarenheten arbetar på ISM-frekvensbandet (2,4 GHz). Undvik att installera adaptern i närheten av apparater som använder samma kanaler (t.ex. trådlösa enheter, HF-komponenter, osv. [se tillverkarens dokumentation!]).

Hinder/barriärer

Om du använder systemet under ogynnsamma yttre förhållanden i byggnader/rum med armerade betongväggar eller konstruktioner av stål- och järnbalkar, eller i närheten av skrymmande föremål av metall (t.ex. möbler), kan mottagningen störas och brytas. Om det behövs kan en WLAN-repeater kopplas till huvudroutern för att öka den trådlösa signalens räckvidd.



Installation och idrifttagning

GROHE rekommenderar ett skåpdjup på minst 510 mm.

Spola rörledningssystemet noggrant före och efter installationen (observera EN 806)!

Ställ in filterhuvudets bypass enligt den lokala karbonathårheten och anslut filterpatronen.

Karbonathårheten kan fastställas med hjälp av den bifogade testremsan, eller genom att rådfråga den lokala vattenleverantören.

Blandaren har en systemspecifik efterrinningstid på ca 1 sekund efter varje tappning av kolsyrat vatten.

Anvisning: Se till att vattentilloppsslangen inte lossnar vid uppställning av kylaren.

▼ Kylvätska kan hamna i ledningarna vid transport/uppställning av carbonatorn.

- Kylaren/carbonatorn får installeras först efter en vilotid på 24 timmar, för att säkerställa att kylvätskan har runnit tillbaka.

Indikeringar på displayen:

I viloläget visas filtrets restkapacitet i procent.

Vid en karbonathårdhet ≤9° rekommenderar vi att du använder ett aktivt kolfilter (best.-nr: 40 547 001).

I produktionen har carbonatorn ställts in för drift med filterpatronen av storlek S (best.-nr: 40 404 001).

Carbonatorn måste ställas om vid användning av annan filterpatron.



Underhåll och rengöring

OBS!

Skaderisk!

Vid underhållsarbeten på anläggningen måste alltid först spänningsförsörjningen och CO₂-tillförseln kopplas från! Därefter kan stickförbindningen dras ur.

Rengöra carbonatorn

Carbonatorn måste av hygieniska skäl rengöras minst en gång per år. Rengöringen måste genomföras före filterpatronbytet, så att reservfilterpatronen inte förorenas.

Anvisning: Rengöringssatsen (best.- nr.: 40 434 001) och tillhörande adapter (best.- nr.: 40 694 000) kan beställas på www.shop.grohe.com.



Service

Störning ?	Orsak !	Åtgärd ✓
Vattnet rinner inte ut	- Filtret sitter inte korrekt - Slangarna har böjts - Avbrott i vattentillförseln	- Sätt in filtret rakt (1¹/₂–2 varv) - Kontrollera om slangarna är böjda - Öppna avstängningsventilen helt
E1 i displayen, filtrerat vatten saknas, Blue®-greppet blinkar rött	Säkerhetsfrånkoppling pump	- Koppla från spänningsförsörjningen, vänta i 30 sekunder och koppla in igen * - Sätt in filtret rakt (1¹/₂–2 varv) - Kontrollera om slangarna är böjda - Öppna avstängningsventilen helt
E3 i displayen, filtrerat vatten saknas	- Blandaren och kylaren/carbonatorn är inte anslutna till varandra - Kontakt defekt	- Anslut kontakten * - Kontakta GROHE kundservice
E5 i displayen, filtrerat vatten saknas, Blue®-greppet blinkar rött	Kylaren/carbonatorn har en felfunktion	Koppla från spänningsförsörjningen, vänta i 30 sekunder och koppla in igen *
E7 i displayen, Blue®-greppet blinkar rött	Fuktighet identifierad i kylaren	- Koppla från spänningsförsörjningen, vänta i 15 minuter och koppla in igen * - Om fukten berodde på kondensering kan kylaren nu tas i drift igen - Vid otäthet uppstår felmeddelandet igen och GROHE kundservice måste informeras.
E8 i displayen, Blue®-greppet blinkar orange	Filterkapaciteten är överskriden	Byt filterpatronen omedelbart, se sidan 12
E9 blinkar växelvis med HI i displayen	Kylaren/carbonatorn är överhettad	- Stäng Blue®-greppet, säkerställ ventilationen och reducera omgivningstemperaturen till max. 32 °C - Låt kylaren svalna i minst 10–15 minuter - Återställ felmeddelande E9, se nedan
EC i displayen, Blue®-greppet blinkar vitt	CO₂-flaskan är nästan tom eller sattes inte tillbaka	Byt ut eller sätt tillbaka CO₂-flaskan, se sidan 13
Ingen kolsyra i läget Medium och Sparkling	CO₂-flaskan är tom	Byt CO₂-flaskan, se sidan 13
* Om felen E1 till E7 uppstår tre eller fler gånger ska GROHE kundservice kontaktas		

Service Ondus-app

Störning ?	Orsak !	Åtgärd ✓
Inloggning/registrering ej möjlig	- Du har inget GROHE-konto - Google- eller Facebook-kontot är inte inloggat	- Logga in med ett nytt GROHE-konto - Logga in med ett befintligt Google- eller Facebook-konto
Accesspunkten (WLAN) på GROHE Blue Home-kylaren syns inte	Konfigurationsläget/accesspunkten har inte aktiverats	Aktivera WLAN i smartphonen och upprätta en permanent internetanslutning. Kontakta GROHE:s kundtjänst om endast andra trådlösa nätverk visas.
Integreringen misslyckades	GROHE Blue Home-kylaren befinner sig utanför mottagningsområdet	- Ändra routerns placering - Använd en WLAN-repeater

Återställning av felmeddelandet E9, automatiskt efter ca. 20 minuter efter avkylning till max. 32 °C eller genom att avbryta spänningsförsörjningen för ca. 30 sekunder efter avkylningen.

- Låt kylaren svalna 10-15 minuter

När EE blinkar eller problemet inte kan åtgärdas, koppla från spänningeförsörjningen för carbonatorn. Skriv av carbonatorns serienummer på apparatens baksida och kontakta kundservice eller skicka ett epostmeddelande till GROHE servicehotline på **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

GROHE Blue carbonatorn får endast repareras av GROHE kundservice.

Miljö och återvinning

Av hygieniska skäl är det inte möjligt att upparbeta förbrukade filterpatroner. Förbrukade filterpatroner kan avfallshanteras som brännbart avfall utan risk.

Carbonatorn är en elektrisk apparat som det i många länder finns lagliga skyldigheter för. GROHE åberopar motsvarande återvinningssystem i de aktuella länderna.

Se till att apparaten förvaras säkert och att köldmediekretsen inte skadas medan apparaten förbereds för avfallshantering. Apparaten innehåller **brännbart** köldmedium.



Apparater med denna märkning hör **inte** hemma bland hushållsavfallet, utan **måste** avfallshanteras separat enligt gällande lands föreskrifter.

Sikkerhedsoplysninger



Dette apparat må anvendes af **børn** fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de farer, dette kan medføre. **Børn** må **ikke** lege med apparatet. Rengøring og **vedligeholdelse fra brugers side** må **ikke** udføres af **børn** uden opsyn.



Undgå fare på grund af beskadigede spændingsforsyningsledninger. Ved beskadigelse **skal** strømkablet udskiftes af fabrikanten, dennes kundeservice eller en person med tilsvarende kvalifikationer.

O₂ (kuldioxid) er en gas og **må ikke** indåndes; risiko for kvælning.

CO₂-flasken er under tryk. Den **må udelukkende** anvendes stående.

Brug af CO₂-flasker der ikke er originale fra **GROHE** kan forårsage skader på reduktionsventilen.



Ved beskadiget kølekredsløb:

Træk netstikket ud. Luft grundigt ud i et par minutter i det lokale, hvor apparatet er opstillet. Kontakt kundeservice.



Sprøjtende kølemiddel kan medføre øjenskader.

Kølemiddel R600a er en naturlig gas, som er meget miljøvenlig, men brændbar. ,

Den ødelægger ikke ozonlaget og øger ikke drivhuseffekten.

- Det vedlagte strømtilslutningskabel med stiktype C13 iht. IEC 60320 må kun tilsluttes en stikdåse, der sikret med et fejlstrømsrelæ og til mindst 10 A. Stikdåsen skal efter installation være frit tilgængelig.



Tildæk **ikke** ventilationshullerne i apparatets beklædning eller i indbygningsmøbblers opbygning.

- Anlægget **må ikke** transporteres med tilsluttet CO₂-flaske.
- CO₂-flasken **må ikke** vedligeholdes eller repareres egenhændigt.
- Køler-karbonatoren samt stikket må **ikke** sprøjtes direkte eller indirekte med vand under rengøringen.

- Køler-karbonatoren **skal** være tilsluttet en permanent spændingsforsyning.

- Køler-karbonatoren samt CO₂-flasken og filtersystemet **skal** beskyttes mod mekanisk beskadigelse samt mod kraftig varme og direkte sollys på opstillingsstedet.
Må ikke monteres i nærheden af varmekilder, andre antændelseskilder eller åben ild.

- Køler-karbonatoren **skal** placeres opretstående.
- Køler-karbonatoren **må ikke** åbnes.
- Installationen af armatur og køler-karbonator med filterpatron **må udelukkende** ske i frostsikre rum.
- Køler-karbonatoren er **kun** egnet til brug i lukkede rum.
- Under køler-karbonatorens transport/opstilling kan der være løbet kølevæske ud i ledningerne. For at sikre at kølevæsken er løbet tilbage, må køler-karbonatoren først **tages** i brug **efter** en hviletid på **24 timer**.
- For en optimal kølingskapacitet kræver systemet en hviletid på **6 timer** mellem installationen og første ibrugtagning.
- Tag ikke apparatet i brug, hvis det er beskadiget.
- Efter installationen **skal** køler-karbonatoren rengøres før første brug.

Bemærk:

Rengøringssettet (best.-nr.: 40 434 001) og den tilhørende adapter (best.-nr.: 40 694 000) kan bestilles på www.shop.grohe.com.

- Efter ibrugtagningen må køler-karbonatoren **ikke** afbrydes fra strømmen.
- Armaturet løber systemstyret endnu ca. 1 sekund hver gang kulsyreholdigt vand bliver aftappet.

Anvisninger vedrørende software og internetforbindelse:

- For at sikre drift med alle apparatets funktionaliteter, skal både den benyttede smartphone og GROHE Blue Home-køleren forbindes med internettet, og apparatet skal være installeret via GROHE ONDUS-appen. Ellers bliver apparatet ikke konfigureret, og der kan ikke sendes advarselsmeddelelser.
- GROHE træffer alle de nødvendige foranstaltninger for at kunne garantere en sikker og korrekt brug. I tilfælde af indgreb fra tredjeperson anbefaler GROHE at installere den seneste firmware og/eller afbryde apparatet fra strømnettet, indtil du modtager yderligere oplysninger fra GROHE.

Anvend **kun originale reserve- og tilbehørsdele**. Anvendes der andre dele, er garantien og CE-mærkningen ikke længere gældende. Det kan desuden medføre tilskadekomst.

Filterhovedet **skal** efter 5 år udskiftes.

Tekniske data for køler-karbonatoren:

• Tilslutning:	vægstikdåse med jordledning, sikret med en 10 A-sikring
• Spændingsforsyning:	230 V AC / 50 Hz
• Maks. effektforbrug:	240 W
• Beskyttelsesart:	IP 21
• Relativ luftfugtighed:	maks. 80 %
• Kølemiddel:	0,040 kg – R600a
• Sikkerhedsfrakobling af pumpe:	ca. 4:30 min
• Driftstryk	min. 0,2 MPa - maks. 1 MPa
• Maks. CO ₂ -indgangstryk:	0,48 MPa
• Maks. kølemiddeltryk:	3,0 MPa
• WLAN:	2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
• Bluetooth:	v4.2 BLE

Sanitærtekniske data:

• Indhold af kølet vand i køler-karbonatoren:	1,4 l
• Systemdriftstryk:	maks. 0,6 MPa
• Strømningshastighed ved 0,3 MPa:	ca. 2 l/min
• Omgivelsestemperatur:	4 – 32 °C
• Temperatur	
– Vandtilgang køler-karbonator:	max. 20 °C
– Det kølede vands temperatur:	ca. 5 – 10 °C
• Lydtryksniveau LpA (fritstående):	50 ± 4 dB
• Indstilleligt bypass, fabriksindstilling:	2
• Filterkapacitet, bypass-indstilling 2 (carbonathårdhed 17– 24 °KH):	maks. 600 liter svarer til maks. 12 måneder
• Vandtilslutning	
– Køler-karbonator:	koldt – blå

Elektriske testdata:

• Software-klasse:	A
• Forureningsgrad:	2
• Dimensioneret stødspænding:	2500 V

Den elektromagnetiske kompatibilitetstest (emissionskontrol) er gennemført med mærkespænding og mærkestrøm.

Tekniske data for armatur:

• Tilgangstryk:	0,2 - 0,9 MPa
• Driftstryk:	maks. 1 MPa
• Prøvetryk:	1,6 MPa

For at støjværdierne overholdes, skal der monteres en reduktionsventil, hvis hviletrykket er over 5 bar.

Større trykforskelle mellem koldt- og varmtvandstilslutningen bør undgås!

• Gennemstrømning ved tilgangstryk på 3 bar:	ca. 9 l/min.
• Temperatur	
– Varmtvandsindgang:	maks. 70 °C
– Anbefalet (energibesparelse):	60 °C

Vandtilslutning:	koldt – til højre varmt – venstre
------------------	--------------------------------------

Termisk desinfektion af armaturet er mulig.

GROHE ONDUS-app med forbindelse til internettet

En GROHE Blue, der via WLAN er forbundet med internettet, kan integreres i GROHE ONDUS-appen og konfigureres. Via denne app kan der sendes meddelelser i form af push-meddelelser.

Der kræves en WLAN-router med internetadgang (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Kun WLAN-kanaler 1-11 kan anvendes.

Installation af appen:

Apple: **Android:**



Hvis der kræves en opdatering af appen eller apparatets firmware, skal smartphonen befinde sig i umiddelbar nærhed af GROHE Blue-køleren. På den måde kan eventuelle afbrydelser af funktionen kontrolleres og afhjælpes.

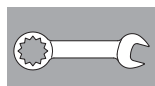
Driftsforhold

Interferensskilder

Sende- og modtageenheden arbejder i ISM-frekvensbåndet (2,4 GHz). Installation i nærheden af apparater med samme kanalbelægning (f. eks. WLAN-enheder, HF-komponenter osv. [overhold producentens dokumentation!]) skal undgås.

Forhindringer/barrierer

Under ugunstige forhold, i bygninger/rum med vægge af armeret beton, stål og jernrammer eller i nærheden af forhindringer (f. eks. møbler) af metal kan radiomodtagelsen blive forstyrret og afbrudt. Det kan være nødvendigt at slutte en WLAN-repeater til hovedrouteren for at øge radiosignalets rækkevidde.



Installation og ibrugtagning

GROHE anbefaler en skabsdybde på mindst 510 mm.

Skyl rørledningssystemet grundigt før og efter installationen (overhold EN 806)!

Indstil bypass på filterhovedet iht. den lokale karbonathårdhed, og tilslut filterpatron.

Oplysninger om karbonathårdheden kan fås ved hjælp af den medfølgende teststrimmel eller hos det lokale vandforsyningsselskab.

Armaturet løber systemstyret endnu ca. 1 sekund hver gang kulsyreholdigt vand bliver aftappet.

Bemærk: Sørg for, at vandtilførselsslangen ikke går løs, når køleren stilles op.

Under køler-karbonatorens transport/opstilling kan der være løbet kølevæske ud i ledningerne.

- For at sikre at kølevæsken er løbet tilbage, må køler-karbonatoren først tages i brug efter en hviletid på 24 timer.

Visninger på displayet:

I standby vises filterets resterende kapacitet i procent.

Ved en carbonathårdhed ≤ 9° anbefaler vi at anvende et aktivkulfiler (bestillingsnummer: 40 547 001).

Fra fabrikken er køler-karbonatoren indstillet til brug med filterpatron S (best.-nr.: 40 404 001).

Hvis der benyttes en anden filterpatron, skal køler-karbonatoren indstilles til det.



Vedligeholdelse og rengøring

Vigtigt!

Fare for beskadigelse!

- Når der udføres vedligeholdelsesarbejde på anlægget, skal spændingsforsyningen og CO₂-tilførslen altid afbrydes først! Derefter kan stikket trækkes ud.

Rengør køler-karbonatoren

- Af hygiejniske grunde skal køler-karbonatoren rengøres mindst én gang om året. Rengøringen skal ske, før filterpatronen udskiftes, for at den nye filterpatron ikke skal blive forurennet.

Bemærk: Rengøringssettet (best.-nr.: 40 434 001) og den tilhørende adapter (best.-nr.: 40 694 000) kan bestilles på www.shop.grohe.com.



Service

Fejl ?	Årsag !	Afhjælpning ✓
Vandet løber ikke	- Filteret er ikke monteret korrekt - Knæk på slanger - Vandtilførslen er afbrudt	- Sæt filteret lige i (1¹/₂ - 2 omdrejninger) - Kontrollér slanger for knæk - Åbn afspæringsventilerne fuldstændigt
Displayet viser E1, intet filtreret vand, Blue®-grebet blinker rødt	Sikkerhedsfrakobling, pumpe	- Afbryd spændingsforsyningen, vent 30 sekunder, og genetabler spændingsforsyningen * - Sæt filteret lige i (1¹/₂ - 2 omdrejninger) - Kontrollér slanger for knæk - Åbn afspæringsventilerne fuldstændigt
Displayet viser E3, intet filtreret vand	- Armaturet og køler-karbonatoren er ikke forbundet - Stikforbindelsen er defekt	- Etabler stikforbindelse * - Kontakt GROHE kundeservice
Displayet viser E5, intet filtreret vand, Blue®-grebet blinker rødt	Fejlfunktion i køler-karbonatoren	Afbryd spændingsforsyningen, vent 30 sekunder, og genetabler spændingsforsyningen *
Displayet viser E7, Blue®-grebet blinker rødt	Der er detekteret fugt i køleren	- Afbryd spændingsforsyningen,* vent 15 minutter, og genetabler spændingsforsyningen - Er der tale om kondensfugt, er køleren herefter klar til brug igen - Er der tale om utæthed, vises fejlmeddelelsen igen, og i så fald skal GROHE kundeservice informeres.
Displayet viser E8, Blue®-grebet blinker orange	Filterkapaciteten er overskredet	Udskift straks filterpatronen, se side 12
E9 og HI blinker skiftevis i displayet	Køler-karbonatoren er overophedet	- Luk Blue®-grebet, sørg for ventilation, og nedbring omgivelsestemperaturen til maks. 32 °C - Lad køleren køle af i mindst 10–15 minutter - Nulstil fejlmeddelelse E9, se nedenfor
Displayet viser EC, Blue®-grebet blinker hvidt	CO₂-flaske næsten tom eller er ikke blevet nulstillet	Udskift eller nulstil CO₂-flaske, se side 13
Ingen kulsyre i position Medium og Sparkling	CO₂-flasken er tom	Udskift CO₂-flaske, se side 13
* Kontakt GROHE kundeservice, hvis fejl E1 til E7 forekommer tre eller flere gange		

Service Ondus-app'en

Fejl ?	Årsag !	Afhjælpning ✓
Pålogging/registrering ikke mulig	- Der blev ikke fundet nogen GROHE-konto - Google- eller Facebook-konto ikke pålogget	- Pålogging med en ny GROHE-konto - Pålogging med en eksisterende Google- eller Facebook-konto
Adgangspunktet (WLAN) for GROHE Blue Home-køleren er ikke synligt	Konfigurationstilstand/ adgangspunkt ikke aktiveret	Aktivér WLAN på din smartphone, og kontrollér, at der er konstant adgang til internettet. Hvis der kun vises trådløse netværker, er det nødvendigt at kontakte GROHE kundeservice.
Integration lykkedes ikke	GROHE Blue Home-køleren befinder sig uden for modtagelsesområdet	- Flyt routeren - Brug en WLAN-forstærker

Nulstilling af fejlmeddelelsen E9: automatisk efter ca. 20 minutter efter afkøling til maks. 32 °C eller gennem afbrydelse af spændingsforsyningen for ca. 30 sekunder efter afkøling.

- Lad køleren køle af i mindst 10-15 minutter

Hvis EE blinker, eller problemet ikke kan afhjælpes, afbrydes strømforsyningen til køler-karbonatoren. Skriv køler-karbonatorens serienummer op fra apparatets bagside, og kontakt en autoriseret installatør, eller skriv en mail til GROHE service hotline på adressen **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

GROHE Blue køler-karbonatoren må kun repareres af GROHE kundeservice.

Miljø og genbrug

Af hensyn til hygiejnen er det ikke muligt at oparbejde brugte filterpatroner. Brugte filterpatroner kan uden risiko bortskaffes sammen med almindeligt affald.

Køler-karbonatoren er et elektrisk apparat, for hvilket der gælder særlige returnerings- og tilbagetagningsforskrifter i mange lande. GROHE deltager i returneringssystemet i de pågældende lande.

Ved henstilling til bortskaffelse er det vigtigt at sørge for, at apparaterne opbevares sikkert og kølemiddelkredsløbet ikke bliver beskadiget. Apparatet indeholder et **brændbart** kølemiddel.



Apparater med denne mærkning må **ikke** bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men **skal** bortskaffes separat i henhold til de nationale forskrifter.

Sikkerhetsinformasjon



Denne enheten kan brukes av **barn** fra de er 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper dersom de er under tilsyn eller har blitt instruert om sikker bruk av enheten og er innforstått med farene i forbindelse med bruken av den. **Barn må ikke** leke med enheten. Rengjøring og **brukervedlikehold** må **ikke** utføres av **barn** uten tilsyn.



Skadde spenningsforsyningsledninger representerer fare og må unngås. Ved skader **må** strømkabelen skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller av tilsvarende kvalifisert fagpersonell.

CO₂ (karbondioksid) er en gass og **må ikke** innåndes, da det medfører kvelningsfare.

CO₂-flasken står under trykk. Den **må kun** brukes i oppreist stilling.

Bruk av CO₂-flasker som ikke er originale fra **GROHE** kan forårsake skade på reduksjonsventilen.



Hvis kjølekretsen er skadd:

Trekk ut nettstøpselet. Luft godt noen minutter i rommet der apparatet står. Varsle kundeservice.



Sprut av kjølemiddel kan føre til øyeskader.

Kjølemidlet R600a er en naturgass med lavt skadepotensial for miljøet, men den er brennbar.

Den skader ikke ozonlaget og øker ikke drivhuseffekten.

- Den medfølgende strømkabelen med koblingsboks til kalde apparater iht. IEC 60320-C13 må kun kobles til en egnet stikkontakt med en sikring på minst 10 A og en jordfeilbryter. Stikkontakten må være fritt tilgjengelig etter installasjonen.



Unngå å dekke til lufteåpningene i dekselet eller konstruksjonene av innebygde enheter.

- Anlegget **må ikke** transporteres med tilkoblet CO₂-flaske.
- Det er **ikke tillatt** å vedlikeholde eller reparere CO₂-flasken på egen hånd.

- Sprøyt **ikke** direkte eller indirekte med vann på kjølerkarbonatoren og støpselet ved rengjøring.
- Kjølerkarbonatoren **må** være koblet til en permanent spenningsforsyning.
- Kjølerkarbonatoren, CO₂-flasken og filtersystemet **må** beskyttes mot mekaniske skader, varme og direkte sollys på monteringsstedet. **Må ikke** monteres i nærheten av varmekilder, andre tennkilder eller åpen ild.
- Kjølerkarbonatoren **må** posisjoneres oppreist.
- Kjølerkarbonatoren **må ikke** åpnes.
- Armatur og kjølerkarbonator med filterpatron **må kun** installeres i frostsikre rom.
- Kjølerkarbonatoren er **utelukkende** egnet for bruk i lukkede rom.
- Kjølevæske kan ha rent ut i ledningene under transport/oppstilling av kjølerkarbonatoren. For å sikre at kjølevæsken renner tilbake må ikke kjølerkarbonatoren **installeres** før det har **gått 24 timer**.
- For optimal kjøleytelse trenger systemet en pausetid på **6 timer** etter installasjonen.
- Ikke bruk skadde enheter.
- Etter installasjonen **må** det utføres en rengjøring av kjølerkarbonatoren før første gangs bruk.

Merk:

GROHE Blue Home er ikke beregnet for yrkesmessig bruk.

Rengjøringssettet (bestillingsnr.: 40 434 001) og den tilhørende adapteren (bestillingsnr.: 40 694 000) kan bestilles på www.shop.grohe.com.

- Etter at kjølerkarbonatoren er tatt i bruk, må den **ikke** kobles fra strømmen.
- Systemavhengig er armaturen fortsatt på i ca. ett sekund etter hver tapping av kullsyreholdig.

Instruksjoner for programvare og Internettforbindelse:

- For å sikre drift med alle funksjoner til enheten, må både smarttelefonen som brukes og kjøleren GROHE Blue være koblet til Internett og enheten på forhånd være vellykket installert med appen GROHE ONDUS. Ellers blir ikke enheten riktig konfigurert, og ingen meldinger kan leveres.
- GROHE setter inn alle nødvendige tiltak for å sikre sikker og korrekt bruk. I tillegg et forsettlig inngrep av tredjepart anbefaler GROHE å installere siste versjon av fastvaren og/eller å koble produktet fra strømnettet til du får mer informasjon fra GROHE.

Bruk kun originale reservedeler og tilbehør. Bruk av andre deler medfører at garantien opphører og CE-merkingen blir ugyldig, og kan føre til personskader.

Filterhodet **må** skiftes ut etter 5 år.

Tekniske data kjølerkarbonator:

- Tilkobling: veggkontakt med beskyttelsesledning, sikret via 10 A sikring
- Spenningsforsyning: 230 V AC / 50 Hz
- Maks. effektopptak: 240 W
- Beskyttelsestype: IP 21
- Relativ luftfuktighet: maks. 80%
- Kjølemiddel: 0,040 kg – R600a
- Sikkerhetsutkobling pumpe: ca. 4:30 min
- Driftstrykk: min. 0,2 MPa - maks. 1 MPa
- Max. CO₂-inngangstrykk: 0,48 MPa
- Maks. kjølemiddeltrykk: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE

Sanitærtekniske data:

- Innhold avkjølt vann i kjølerkarbonator: 1,4 l
- Systemdriftstrykk: maks. 0,6 MPa
- Gjennomstrømning ved 0,3 MPa dynamisk trykk: ca. 2 l/min
- Omgivelsestemperatur: 4–32 °C
- Temperatur
 - Vanninggang kjølerkarbonator: maks. 20 °C
 - Temperatur på avkjølt vann: ca. 5–10 °C
- Lydtrykknivå L_{pA} (frittstående): 50 ± 4 dB
- Innstillbar bypass, fabrikkinnstilling: 2
- Filterkapasitet ved bypass i stilling 2 (karbonathardhet 17 – 24 °KH): maks. 600 liter
tilsvarer maks. 12 måneder
- Vanntilkobling
 - Kjølerkarbonator: kaldt – blå

Elektriske kontrolldata:

- Programvareklasse: A
- Forurensningsklasse: 2
- Tillatt støtspenning: 2500 V

Kontrollen med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet (interferenskontroll) er utført med merkespenning og merkestrøm.

Tekniske data armatur:

- Dynamisk trykk: 0,2–0,9 MPa
- Driftstrykk: maks. 1 MPa
- Kontrolltrykk: 1,6 MPa

For å overholde støyverdiene monteres en reduksjonsventil ved statisk trykk over 5 bar.

Unngå store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblingen!

- Gjennomstrømning ved 3 bar dynamisk trykk: ca. 9l/min
- Temperatur
 - Varmtvannsinngang: maks. 70 °C
 - Anbefalt (energisparing): 60 °C
- Vanntilkobling: kaldt – høyre
varmt – til venstre

Termisk desinfeksjon av armatur er mulig.

GROHE ONDUS-appen og tilkobling til Internett

En GROHE Blue kjøler som er tilkoblet til Internett via WLAN, kan integreres og konfigureres i GROHE ONDUS-appen. Med denne appen kan man få meldinger i form av Push-meldinger.

Man trenger en WLAN-ruter med internett-tilgang (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Bare WLAN-kanalene 1-11 kan brukes.

Installasjon av app:

Apple:



Android:



Hvis det er nødvendig med en oppdatering av appen eller enhetens fastvare, må smarttelefonen befinne seg i nærheten av kjøleren GROHE Blue. Da kan eventuelle avbrudd i funksjon kontrolleres og korrigeres.

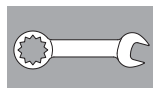
Driftsforutsetninger

Støykilder

Sender-/mottakerenheten opererer i ISM-frekvensområdet (2,4 GHz). Unngå installasjon i nærheten av produkter med samme frekvensbånd (f.eks. WLAN-produkter, HF-komponenter, etc. [følg produsentens anvisninger!]).

Hindringer/barrierer

Ved bruk under ugunstige omgivelsesbetingelser, i bygninger/rom med vegger av armert betong, stål- og jernrammer eller i nærheten av hindringer (f.eks. møbler) av metall, kan mottaket forstyrres og avbrytes. Eventuelt må det kobles til en WLAN-repeater til hovedruter for å øke rekkevidden til signalet.



Installasjon og idriftsetting

GROHE anbefaler en skapdybde på min. 510 mm.

Spyl rørledningen grundig før og etter installasjonen (overhold EN 806)!

Still inn forbikobling av filterhodet iht. lokal karbonathardhet og koble til filterpatron.

Karbonathardheten kan måles ved hjelp av de medfølgende teststripene, eller du kan kontakte det lokale vannverket for å få informasjon om karbonathardhet.

Systemavhengig er armaturen fortsatt på i ca. ett sekund etter hver tapping av kullsyreholdig.

Merk: Kontroller at vanntilførselsslangen ikke løsner pga. bevegelse ved installasjon av kjøleren.

Kjølevæske kan ha rent ut i ledningene under transport/oppstilling av kjølerkarbonatoren.

- For å sikre at kjølevæsken renner tilbake må ikke kjølerkarbonatoren installeres før det har gått 24 timer.

Visninger i displayet:

I hviletilstand vises filterets restkapasitet i prosent.

Ved en karbonathardhet ≤ 9° anbefales bruk av aktivkullfilter (best. nr.: 40 547 001).

Fra fabrikken er kjølerkarbonatoren stilt inn på drift med filterpatron S (best.nr.: 40 404 001).

Ved bruk med en annen filterpa

tron må kjølerkarbonatoren stilles inn til den.



Vedlikehold og rengjøring

Obs!

Fare for skade!

- Avbryt alltid spenningsforsyningen, og deretter CO₂-tilførselen, før vedlikeholdsarbeid på anlegget! Deretter kan støpselet trekkes ut.

Rengjøre kjølerkarbonatoren

- Av hygieniske grunner må kjølerkarbonatoren rengjøres minst én gang i året. Rengjøringen må gjennomføres før filterpatronen skiftes, for å unngå å forurense reservefilterpatronen.

Merk: Rengjøringssettet (bestillingsnr.: 40 434 001) og den tilhørende adapteren (bestillingsnr.: 40 694 000) kan bestilles på www.shop.grohe.com.



Service

Feil ?	Arsak !	Tiltak ✓
Vannet renner ikke	• Filteret er ikke satt inn riktig • Slangene er bøyd • Vanntilførselen er avbrutt	- Sett filteret inn riktig (1½ – 2 omdreininger) - Kontroller at slangene ikke er bøyd - Åpne sperreventilen helt
E1 i displayet, ikke noe filtrert vann, Blue®-grep blinker rødt	• Sikkerhetsutkobling pumpe	- Koble fra spenningsforsyningen, vent 30 sekunder og koble den til igjen * - Sett filteret inn riktig (1½ – 2 omdreininger) - Kontroller at slangene ikke er bøyd - Åpne sperreventilen helt
E3 i displayet, ikke noe filtrert vann	• Ingen forbindelse mellom armatur og kjølerkarbonator • Stikkkontakten defekt	- Opprett stikkkontakten * - Kontakt GROHE kundetjeneste
E5 i displayet, ikke noe filtrert vann, Blue®-grep blinker rødt	• Feilfunksjon i kjølerkarbonatoren	- Koble fra spenningsforsyningen, vent 30 sekunder og koble den til igjen *
E7 i displayet, Blue®-grep blinker rødt	• Det er registrert fuktighet i kjøleren	- Koble fra strømtilførselen, vent 15 minutter og koble den til igjen * • Ved kondensfuktighet er kjøleren deretter driftsklar igjen • Ved lekkasjer oppstår feilmeldingen igjen, og du må ta kontakt med GROHE kundetjeneste.
E8 i displayet, Blue®-grep blinker oransje	• Filterkapasitet overskredet	- Skift filterpatron umiddelbart, se side 12
E9 blinker vekselvis med HI i displayet	• Kjølerkarbonator overopphetet	- Lukk Blue®-grepet, sikre ventilasjon og reduser omgivelsestemperaturen til maks. 32 °C - La kjøler avkjøles min. 10–15 min - Tilbakestill feilmelding E9, se nedenfor
EC i displayet, Blue®-grep blinker hvitt	• CO₂-flaske nesten tom eller ikke tilbakestilt	- Bytt eller tilbakestill CO₂-flaske, se side 13
Ingen kullsyre i stilling Medium og Sparkling	• CO₂-flasken er tom	- Bytt CO₂-flaske, se side 13
* Hvis feilene E1 til E7 oppstår tre ganger eller mer, ta kontakt med GROHE kundetjeneste		

Service Ondus app

Feil ?	Arsak !	Tiltak ✓
Pålogging / registrering ikke mulig	- Ingen GROHE-konto tilgjengelig - Google- eller Facebook-konto ikke pålogget	- Logg på via en ny GROHE-konto - Logg på med en eksisterende Google- eller Facebook-konto
Accesspoint (WLAN) til kjøleren GROHE Blue Home ikke synlig	Konfigurasjonsmodus/Accesspoint ikke aktivert	Aktiver WLAN på smarttelefonen og sikre varig tilgang til Internett. Hvis kun andre trådløse nettverk blir vist, kontakt GROHE kundeservice.
Integrering mislykket	Kjøleren GROHE Blue Home utenfor mottaksområdet	- Forandre plasseringen av ruterne - Bruk WLAN-repeater

Feilmelding E9 tilbakestilles automatisk ca. 20 minutter etter avkjøling til maks. 32 °C, eller ved å avbryte spenningsforsyningen ca. 30 sekunder etter avkjøling.

- La kjøler avkjøles min. 10–15 min

Dersom EE blinker eller problemet ikke kan løses, avbryt spenningsforsyningen til kjølerkarbonatoren. Noter serienummeret til kjølerkarbonatoren, som er oppført på baksiden av denne, og kontakt en godkjent installatør, eller send en e-post til GROHEs avdeling for teknisk støtte **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

GROHE Blue kjølerkarbonator må kun repareres av GROHEs kundeservice.

Miljø og resirkulering

Gjenvinning av brukte filterpatroner er ikke mulig av hygieniske grunner. Brukte filterpatroner kan trygt kastes som restavfall.

Kjølerkarbonatoren er et elektrisk apparat som i mange land er underlagt tilbakeleverings- og -mottakspunkt. GROHE deltar i retursystemer i alle aktuelle land.

Ved avhending av apparatet, sørg for at utstyret er sikkert lagret og at kjølekretsen ikke er skadet. Apparatet inneholder et **brennbart** kjølemiddel.



Produkter som har denne merkingen må **ikke** kastes i husholdningsavfallet, men **må** kastes kildesortert iht. nasjonale forskrifter.

Pure Freude an Wasser

GROHE

D ☎ +49 571 3989 333 helpline@grohe.de	EST ☎ +372 6616354 grohe@grohe.ee	MAL info-malaysia@grohe.com	SK ☎ +420 277 004 190 grohe-cz@grohe.com
A ☎ +43 1 68060 info-at@grohe.com	F ☎ +33 1 49972900 sav-fr@grohe.com	MX ☎ 01800 8391200 pregunta@grohe.com	T ☎ +66 21681368 (Haco Group) info@haco.co.th
AUS ☎ +(61) 1300 54945 grohe_australia@lixil.com	FIN ☎ +358 942 451 390 grohe@grohe.fi	N ☎ +47 22 072070 grohe@grohe.no	TR ☎ +90 216 441 23 70 GroheTurkey@grome.com
B ☎ +32 16 230660 info.be@grohe.com	GB ☎ +44 871 200 3414 info-uk@grohe.com	NL ☎ +31 79 3680133 vragen-nl@grohe.com	UA ☎ +38 44 5375273 info-ua@grohe.com
BG ☎ +359 2 9719959 grohe-bulgaria@grohe.com	GR ☎ +30 210 2712908 nsapountzis@ath.forthnet.gr	NZ technicalenquiries@ patersontrading.co.nz	USA ☎ +1 800 4447643 us-customerservice@grohe.com
BR ☎ 0800 770 1222 falecom@grohe.com	H ☎ +36 1 2388045 info-hu@grohe.com	P ☎ +351 234 529620 commercial-pt@grohe.com	VN ☎ +84 90 9694768 ☎ +84 90 9375068 info-vietnam@grohe.com
CAU ☎ +99 412 497 09 74 info-az@grohe.com	HK ☎ +852 2969 7067 info@grohe.hk	PL ☎ +48 22 5432640 biuro@grohe.com.pl	AL BiH HR KS
CDN ☎ +1 888 6447643 info@grohe.ca	I ☎ +39 2 959401 info-it@grohe.com	RI ☎ 0-800-1-046743 customercare- indonesia@asia.lixil.com	ME MK SLO SRB ☎ +385 1 2911470 adria-hr@grohe.com
CH ☎ +41 44 877 73 00 info@grohe.ch	IND ☎ +91 1800 102 4475 customercare.in@grohe.com	RO ☎ +40 21 2125050 info-ro@grohe.com	Eastern Mediterranean, Middle East - Africa Area Sales Office: ☎ +357 22 465200 info@grome.com
CN ☎ +86 4008811698 info.cn@grohe.com	IS ☎ +354 515 4000 jonst@byko.is	ROK ☎ +82 2 1588 5903 info-singapore@grohe.com	IR OM UAE YEM ☎ +971 4 3318070 grohedubai@grome.com
CY ☎ +357 22 465200 info@grome.com	J ☎ +81 3 32989730 info@grohe.co.jp	RP ☎ +63 2 8938681	Far East Area Sales Office: ☎ +65 6311 3600 info@grohe.com.sg
CZ ☎ +358 942 451 390 grohe-cz@grohe.com	KZ ☎ +7 727 311 07 39 info-cac@grohe.com	RUS ☎ +7 495 9819510 info@grohe.ru	Latin America: ☎ +52 818 3050626 pregunta@grohe.com
DK ☎ +45 44 656800 grohe@grohe.fi	LT ☎ +372 6616354 grohe@grohe.ee	S ☎ +46 771 141314 grohe@grohe.se	
E ☎ +34 93 3368850 grohe@grohe.es	LV ☎ +372 6616354 grohe@grohe.ee	SGP ☎ +65 6311 3611 info-singapore@grohe.com	